

# GRUNDIG

## Boombox Radio

User Manual



RCD 1500 BT / GRB 3000 BT

**DE - EN - FR - PL - ES**



01M-GPR1010-2022-05  
01M-GPR1020-2022-05  
01M-GPR1030-2022-05  
01M-GPR1040-2022-05

01M-GPR1090-2022-05  
01M-GPR1100-2022-05  
01M-GPR1110-2022-05  
01M-GPR1120-2022-05

---

<b>DEUTSCH</b>	<b>04-17</b>
----------------	--------------

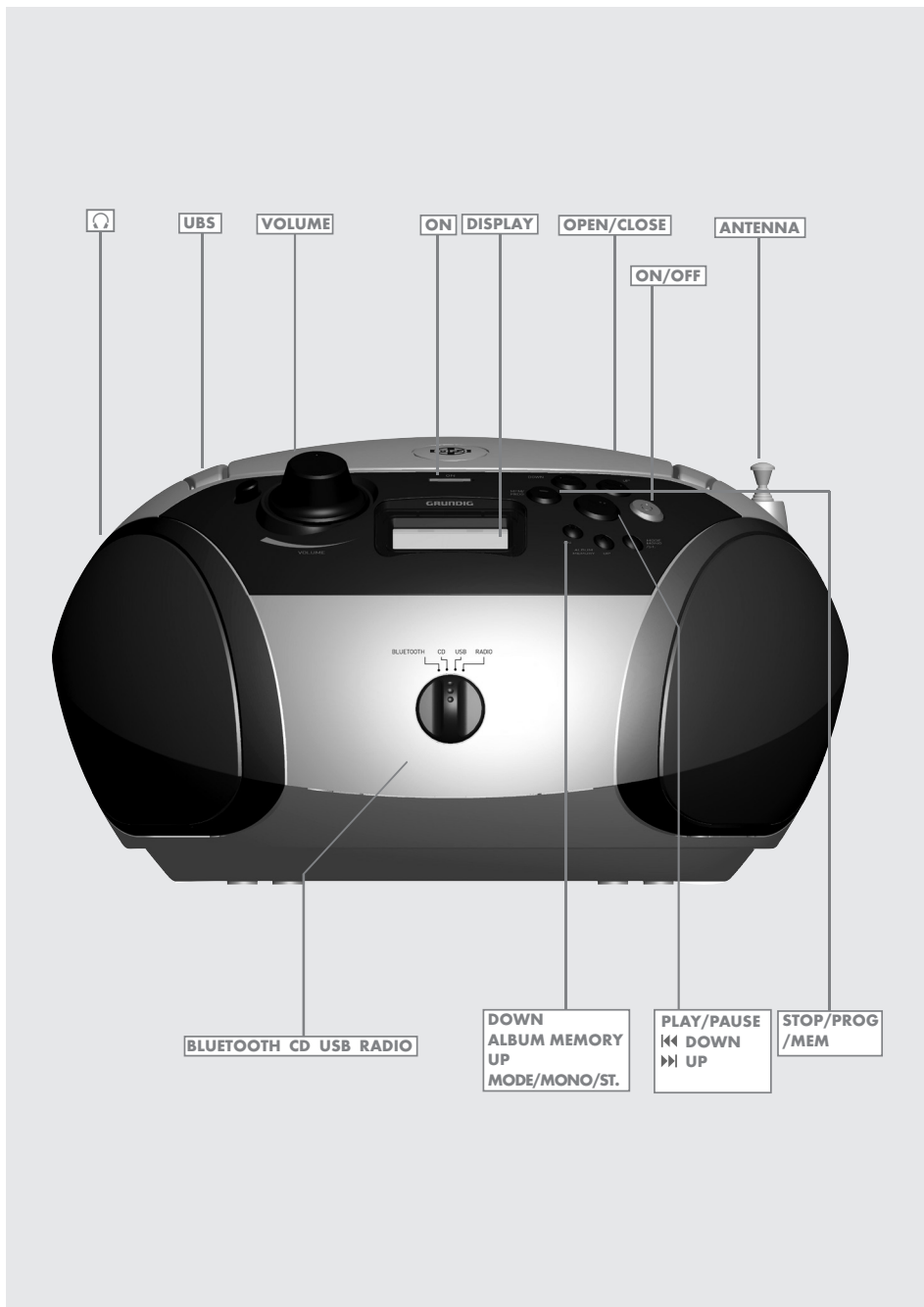
<b>ENGLISH</b>	<b>18-30</b>
----------------	--------------

<b>FRANÇAIS</b>	<b>31-44</b>
-----------------	--------------

<b>POLSKI</b>	<b>45-58</b>
---------------	--------------

<b>ESPAÑOL</b>	<b>59-73</b>
----------------	--------------

# RCD 1500 BT /GRB 3000 BT



## Bitte lesen Sie zunächst diese Anleitung!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät der Marke Grundig entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass Sie mit diesem Gerät, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und modernster Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen werden. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Gerät verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Gerät an jemanden weitergeben, händigen Sie ihm bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie die Anweisungen, indem Sie alle Informationen und Warnhinweise in der Bedienungsanleitung beachten.

Bitte denken Sie daran, dass diese Bedienungsanleitung eventuell für mehrere Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den Modellen werden in der Anleitung klar und deutlich beschrieben.

## Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Hinweise zur Verwendung.



**WARNUNG:** Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.



Dieses Gerät wurde in umweltfreundlichen, modernen Einrichtungen ohne schädliche Auswirkungen auf die Natur hergestellt.


---

# SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

Um sicherzustellen, dass Sie mit diesem Gerät langfristig zufrieden sind und genießen können, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen.

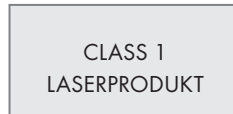
- Dieses Gerät ist für die Wiedergabe von Audiosignalen ausgelegt. Jeglicher anderer Einsatz ist ausdrücklich untersagt.
- Schützen Sie das Gerät und die CDs vor Regen, Feuchtigkeit (Tropf- oder Spritzwasser), Sand und Hitze. Lassen Sie es nicht in der Nähe von Heizkörpern oder in geparkten Autos in der Sonne stehen.
- Achten Sie bei der Positionierung des Gerätes auf eine ausreichende Belüftung. Hinter dem Gerät muss ein Freiraum von mindestens 10 cm vorhanden sein. Stellen Sie keine Gegenstände auf die Lüftungsschlitze.
- Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter (z.B. Vasen) auf das Gerät. Stecken Sie keine Fremdkörper in das CD-Fach des Gerätes.
- Stellen Sie keine Gegenstände wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät.
- Das Einbringen des Gerätes aus der Kälte kann zu Kondensation auf der CD-Linse führen, wodurch ein Abspielen verhindert wird. Geben Sie dem Gerät Zeit zum Aufwärmen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Das CD-Gerät enthält selbstschmierende Lager, die nicht geölt oder gefettet werden dürfen.
- Gewitter stellen eine Gefahr für alle elektrischen Geräte dar. Auch bei ausgeschaltetem Gerät kann es durch einen Blitzeinschlag ins Netz beschädigt werden. Ziehen Sie bei Gewitter immer den Netzstecker.
- Wenn Störungen durch statische Aufladung oder schnelle Transienten (Burst) auftreten, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie dazu den Netzstecker und schließen Sie ihn nach einigen Sekunden wieder an.
- Verwenden Sie kein Reinigungsmittel, da dies das Gehäuse beschädigen kann. Reinigen Sie das Gerät mit einem sauberen, feuchten Ledertuch.
- Bitte beachten Sie bei der Entscheidung, wo Sie das Gerät platzieren, dass die Möbeloberflächen mit verschiedenen Lack- und Kunststoffarten beschichtet sind, von denen die meisten chemische Zusätze enthalten. Diese können zu Korrosion an den Füßen des Gerätes führen, was zu Flecken auf der Oberfläche des Möbels führt, die schwer oder unmöglich zu ent-

fernen sind.

- Das Gerätegehäuse darf unter keinen Umständen geöffnet werden. Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
-  Längeres Hören bei hoher Lautstärke mit den Kopfhörern kann Ihr Gehör schädigen.
- Die einzige Möglichkeit, das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, besteht darin, das Netzkabel zu ziehen.

## Allgemeine Informationen zu Lasergeräten

Sie finden ein ähnliches Symbol wie das hier gezeigte auf der Unterseite des Gerätes.



KLASSE 1 LASERPRODUKT bedeutet, dass der Laser so ausgelegt ist, dass der maximal zulässige Emissionswert unter keinen Umständen

überschritten werden kann.

Werden andere als die hier angegebenen Bediengeräte oder Verfahren verwendet, kann dies zu einer gefährlichen Exposition gegenüber Emissionen führen.

Unsichtbare Laserstrahlung wird abgegeben, wenn das CD-Fach geöffnet und der Sicherheitsverschluss kurzgeschlossen wird. Setzen Sie sich dieser Strahlung nicht aus.

# AUF EINEN BLICK

Siehe Abbildung auf Seite 3.

## Bedienelemente

### Allgemeine Informationen

**BT/CD/  
USB/RADIO**

Schaltet zwischen BLUETOOTH, CD, USB und RADIO Eingangsquellen um.

**ON/OFF**

Schaltet das Gerät aus oder ein

**ON**

Betriebsanzeige. Leuchtet während des Betriebs in rot.

**LAUTSTÄRKE**

Stellt die Lautstärke ein.

**UBS**

Schaltet das Ultra-Bass-System ein und aus.



Kopfhörerstecker zum Anschluss eines Kopfhörersets mit einem 3,5-mm-Klinkenstecker

**AC~**

Steckdose für den Anschluss des Netzkabels (auf der Rückseite des Gerätes).

### Radiogerät

**ANTENNE**

Teleskopantenne für FM (VHF)-Empfang.

**MODUS/  
MONO/ST**

Schaltet zwischen Mono- und Stereoempfang um.

**UP ►►**

Kurz drücken, um die Frequenz schrittweise auf und ab zu verändern.

**DOWN ◄◄**

Drücken und halten Sie diese Taste gedrückt, um eine Vorwärts- oder Rückwärtssuche zu starten

**PROG/  
MEM/STOP**

Kurz drücken, um Radiosender auf Voreinstellungen zu speichern.

Halten Sie diese Taste gedrückt, um die automatische

Sendersuche zu starten.

**ALBUM  
MEMORY UP**

Wählt die nächste voreingestellte Position aus. Wählt die nächste voreingestellte Nummer beim Speichern von Radiosendern.

**ALBUM  
MEMORY DN**

Wählt die vorherige voreingestellte Position aus. Wählt die vorherige voreingestellte Nummer beim Speichern von Radiosendern.

**CD-Gerät  
OPEN/CLOSE**

Öffnet und schließt das CD-Fach.

**PLAY/PAUSE**

Startet und stoppt die Wiedergabe.

**UP ►► DOWN ◄◄**

Drücken Sie kurz, um den nächsten oder vorherigen Track auszuwählen.  
Drücken und halten Sie diese

Taste gedrückt, um eine Vorwärts- oder Rückwärtssuche zu starten.

**■ STOP  
/MEM PROG/**

Beendet die Wiedergabe, löscht Track-Speicher\*.

Drücken Sie im Stoppmodus kurz, um Tracks zu speichern, wenn Sie einen Speicher erstellen.

**ALBUM  
MEMORY UP**

Im MP3/USB-Modus: wählt das nächste Album aus.

**ALBUM  
MEMORY DN**

Im MP3/USB-Modus: wählt das nächste Album aus.

**MODE/MONO  
/ST**

Im CD-DA-Modus: Zur Wiederholung eines Tracks oder der gesamten CD.

Im MP3/USB-Modus: zur Wiederholung einer Datei oder eines Tracks, aller Dateien eines Albums oder aller Dateien. Wählt die Funktion zufällig aus.

**USB-Einheit  
PLAY/PAUSE**

Startet und stoppt die Wiedergabe.

**UP ►►**

Kurz drücken, um die nächste oder vorherige Datei auszuwählen.

**DOWN ◄◄**

Halten Sie diese Taste gedrückt, um eine Vorwärts- oder Rückwärtssuche zu starten.

**■/MEM/PROG.**

Beendet die Wiedergabe, löscht Dateien im Speicher.

Drücken Sie im Stoppmodus kurz, um Dateien zu speichern, wenn Sie einen Speicher erstellen.

wählt das nächste Album aus.

**ALBUM  
MEMORY UP**

wählt das vorherige Album aus.

**ALBUM  
MEMORY DN**

**MODE/MONO/ST.**

Zum Wiederholen einer Datei, aller Dateien eines Albums oder aller Dateien.

Wählt die Funktion zufällig aus.

### Bluetooth-Gerät

**PLAY/PAUSE**

Startet und stoppt die Wiedergabe.

Halten Sie diese Taste gedrückt, um den Bluetooth-Erkennungsmodus einzustellen.

**UP ►►  
DOWN ◄◄**

Drücken Sie kurz, um den nächsten oder vorherigen Track auszuwählen.

# AUF EINEN BLICK

## Anzeige



00000

Im Radio-Modus: Zeigt die Frequenz und die voreingestellte Nummer an.  
Im CD-DA-Modus: Zeigt die Gesamtzahl der Tracks und den aktuellen Track an.  
Im MP3/USB-Modus: Zeigt die Gesamtzahl der Alben und die aktuelle Datei an.

↻ ALL

Im CD-Modus: leuchtet, wenn die gesamte CD wiederholt wird.  
In MP3/USB-Modus: leuchtet, wenn ein Album wiederholt wird.

∞

Im Radio-Modus: ein FM-Stereo-Sender wird empfangen.

MHz

Im Radio-Modus: in Kombination mit der FM-Frequenzanzeige.

FM

In Radio-Modus: FM (VHF) Frequenz-bandanzeige



Im CD-Modus: zeigt die Wiedergabe an, blinkt beim Anhalten.

MEM

Im Radio-Modus: blinkt, wenn ein Radiosender gespeichert ist, leuchtet, wenn er auf einen gespeicherten Radiosender eingestellt ist.  
Im CD-Modus: blinkt, wenn ein Track-Speicher erstellt und wieder-gegeben wird.

MP3

Im MP3/USB-Modus: zeigt an, dass eine MP3-CD verwendet wird.

ALBUM

Im MP3/USB-Modus: zeigt die Album-Ebene an.

RND

Im CD/USB-Modus: der Track oder die Titel werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.



Im CD-Modus: blinkt, wenn ein Track wiederholt wird.  
In MP3/USB-Modus: blinkt, wenn eine Datei wiederholt wird.  
Leuchtet, wenn ein Album wiederholt wird.

# STROMVERSORGUNG

---

## Netzbetrieb

### Hinweis:

- Prüfen, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit der lokalen Versorgungsspannung übereinstimmt
- Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

1 Stecken Sie das mitgelieferte Netzkabel in den »AC«-Anschluss am Radiorecorder (Rückseite des Gerätes).

2 Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.

### Achtung:

- Das Gerät wird über den Netzstecker ans Netz angeschlossen. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Stecker.
- Der Netzstecker wird zum Trennen des Gerätes verwendet. Sie muss leicht zugänglich bleiben und darf bei der vorgesehenen Verwendung nicht behindert werden.

## Batteriebetrieb

1 Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die Sperre drücken und den Deckel abnehmen.

2 Legen Sie sechs Batterien (6 x 1,5 V/Typ IEC R14/UM2/C-Größe) unter Beachtung der auf dem Deckel des Batteriefachs angegebenen Polarität ein.

3 Schließen Sie das Batteriefach.

### Hinweise:

- Setzen Sie die Batterien keiner extremen Hitze aus, die z.B. durch direktes Sonnenlicht, Heizungen oder Feuer verursacht wird.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie leer sind oder wenn Sie wissen, dass das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch auslaufende Batterien entstehen.
- Die Batterien sind während des Netzbetriebs ausgeschaltet.

### Umwelthinweis:

- Batterien, auch solche, die kein Schwermetall enthalten, dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie gebrauchte Batterien auf umweltgerechte Weise. Informieren Sie sich über die in Ihrem Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

# ALLGEMEINE FUNKTIONEN

---

## Ein- und ausschalten

1 Drücken Sie die **ON/OFF**-Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

## Auswahl der Eingangsquelle

- 1 Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die **ON/OFF**-Taste drücken.
- 2 Wählen Sie die Eingangsquelle (BT, CD, USB oder RADIO) mit »**BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**«.

## Lautstärke anpassen


1 Stellen Sie die Lautstärke mit dem »**VOLUME**« Regler ein

## Ein- und Ausschalten des Ultra Bass Systems

Diese Funktion erhöht die Bassfrequenzen.

1 Schalten Sie das Ultra Bass System mit der »**UBS**«Taste ein und aus.

## Hören mit Kopfhörern

1 Verbinden Sie die Kopfhörer mit dem Kopfhörerstecker »« (ø 3,5 mm).  
- Dadurch werden die Lautsprecher ausgeschaltet.

### Hinweis:

- Ein zu hoher Schalldruck von den Kopfhörern kann zu Hörverlust führen.

## Automatische Abschaltung

Befindet sich das Gerät länger als 15 Minuten in der Position "Stop", wechselt es automatisch in den Standby-Modus. Um das Gerät weiter zu nutzen, schalten Sie es wieder ein.




## Bluetooth-Modus

Verbinden Sie sich mit einem mobilen Gerät über Bluetooth.

- 1 Schalten Sie das Gerät mit der „**ON/OFF**“-Taste aus dem Standby-Modus ein;
- 2 Den Schalter (**BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**) auf die >>**BLUETOOTH**<< Position stellen.
- 3 „bt“ blinkt auf dem Display;
- 4 Gehen Sie zu Ihrem mobilen Gerät und finden Sie den „Grundig RCD 1500, Grundig GRB 3000“ aus der Liste der verfügbaren Bluetooth-Geräte. Drücken Sie dann, um eine Verbindung zum Radio herzustellen.
- 5 Wenn das Gerät mit dem mobilen Gerät verbunden ist, hört die „bt“-Anzeige auf zu blinken.

## Wiedergabesteuerung per Bluetooth

- 1 Zum Einschalten des Gerätes die „ON/OFF“-Taste drücken.
- 2 Den Schalter (**BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**) auf die >>**BLUETOOTH**<< Position stellen.
- 3 Verbinden Sie den RCD1500 BT, GRB 3000 BT über Bluetooth mit dem mobilen Gerät;
- 4 Drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE**, um die Musikwiedergabe zwischen dem Wiedergabe- oder Pausenstatus umzuschalten;
- 5 Drücken Sie die Taste **DOWN** , um zu den zuvor gespielten Songs zurückzukehren.
- 6 Drücken Sie die Taste **UP**, um zum nächsten Titel zu gelangen;

## Kopplungsmodus

- 1 Zum Einschalten des Gerätes die „ON/OFF“-Taste drücken.
- 2 Den Schalter (**BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**) auf die >>**BLUETOOTH**<< Position stellen.
- 3 Wenn sich der RCD1500 BT, GRB 3000 BT über Bluetooth mit einem beliebigen mobilen Gerät verbindet, halten Sie die Taste **PLAY/PAUSE** gedrückt, um die aktuelle Bluetooth-Verbindung zu trennen.
- 4 Der RCD1500 BT, GRB 3000 BT befindet sich im Bluetooth-Pairing-Modus mit Blinken von „bt“.
- 5 Für eine neue Bluetooth-Verbindung können Sie die Schritte unter „Mobilgerät mit Bluetooth verbinden“ wiederholen.

## Energiesparen im Bluetooth-Modus

Wenn keine Bluetooth-Verbindung vom Funkgerät zu einem mobilen Gerät besteht, schaltet der RCD1500 BT, GRB 3000 BT nach 15 Minuten in den Standby-Modus.

## Antennen

- 1 Für FM-Sender (VHF) die Teleskopantenne ausfahren.

### Hinweis:

- Wenn das FM-Signal zu stark ist, empfiehlt es sich, die Teleskopantenne einzuschieben.

## Auswahl der Radioeingangsquelle

- 1 Drücken Sie kurz die **ON/OFF**-Taste, um das Gerät einzuschalten
- 2 Stellen Sie den Schalter »**Bluetooth/CD/USB/RADIO**« auf die Position »**RADIO**«.

## Einstellen und Speichern von Radiosendern

### Automatic Tuning System (ATS)

- 1 Aktivieren Sie das ATS durch Drücken der **PROG/MEM/STOP**-Taste, bis die Frequenzanzeige auf Schnelldurchlauf umschaltet.  
-Das Gerät sucht nach bis zu 20 Radiosendern und speichert sie anschließend. Nach Beendigung der Suche ist der auf Position 01 gespeicherte Sender zu hören.

### Automatische Sendersuche

- 1 Aktivieren Sie den Sendersuchlauf durch das Drücken von »**DOWN** ◀◀◀« oder »**UP** ▶▶▶«, bis die Frequenzanzeige auf Schnelldurchlauf umschaltet.  
- Die Suche stoppt, wenn ein Programm gefunden wird.

### Manuelle Sendersuche

- 1 Um die Frequenz schrittweise vorwärts zu bewegen, drücken Sie mehrmals kurz »**DOWN** ◀◀◀« oder »**UP** ▶▶▶«.   
- Die Frequenz ändert sich in Schritten von 50 kHz.

## Speichern von Sendern auf Senderpositionen

Bis zu 20 Sender im FM-Band können gespeichert werden.

- 1 Drücken Sie »**DOWN**◀◀◀« oder »**UP**▶▶▶«, um den Sender auszuwählen.
- 2 Drücken Sie kurz die Taste »**PROG/MEM/STOP**«, um die Speicherfunktion zu aktivieren.

- 3 Wählen Sie die gewünschte Senderposition mit »**ALBUM MEMORY UP**« oder »**ALBUM MEMORY DOWN**«.

- 4 Drücken Sie erneut die Taste »**PROG/MEM/STOP**«, um den Sender zu speichern.

- 5 Um mehr Stationen zu speichern, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4.

### Hinweis:

- Sie können einen Sender auf dem Senderspeicher durch einen neuen ersetzen, indem Sie die Schritte 1 bis 4 wie oben beschrieben ausführen.

## Auswahl einer voreingestellten Position

- 1 Wählen Sie die voreingestellte Position des Senders mit »**ALBUM/MEMORY /UP**« oder »**ALBUM/ MEMORY /DN**«.

## Stereo- oder Mono-Empfang

Wenn das Gerät einen FM-Stereo-Sender empfängt, erscheint »**CD**« im Display. Wenn das Signal des FM-Stereo-Senders jedoch schwach ist, können Sie die Klangqualität verbessern, indem Sie auf Mono-Empfang umschalten.

- 1 Wechseln Sie zum Mono-Empfang, indem Sie »**MODE/ MONO/ST.**« drücken.
- 2 Wechseln Sie zum Stereoempfang, indem Sie diese Taste erneut drücken.



Das Gerät ist geeignet für Musik-CDs mit dem hier gezeigten Logo (CD-DA) und für CD-Rs und CD-RWs mit Audiodaten.

Beim Brennen von CD-R und CD-RWs mit Audiodateien können verschiedene Probleme auftreten, die zu Störungen bei der Wiedergabe führen können. Dies kann durch fehlerhafte Software oder Hardware-Einstellungen oder durch die verwendete CD verursacht werden. Wenden Sie sich bei solchen Problemen an den Kundendienst Ihres CD-Brenners oder Softwareherstellers oder suchen Sie nach relevanten Informationen, z.B. im Internet. Beachten Sie bei der Herstellung von Audio-CDs alle gesetzlichen Bestimmungen und stellen Sie sicher, dass das Urheberrecht Dritter nicht verletzt wird.

Halten Sie das CD-Fach immer geschlossen, damit sich kein Staub auf der Laseroptik ansammelt. Bringen Sie keine Aufkleber auf CDs an. Halten Sie die Oberflächen von CDs sauber. Sie können sowohl Standard-CDs im Format 12 cm als auch 8 cm-CDs auf Ihrem Gerät abspielen. Ein Adapter ist nicht erforderlich.

## Auswahl der CD-Eingangsquelle

- 1 Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die POWER-Taste kurz drücken.
- 2 Stellen Sie den BLUETOOTH/CD/USB/RADIO-Schalter auf die Position >> **CD** <<.
- 3 Drücken Sie "**OPEN/CLOSE**", um den Deckel des CD-Fachs zu schließen.
- 4 Legen Sie eine CD mit dem Etikett nach oben in das Fach ein.
- 5 Drücken Sie "**OPEN/CLOSE**", um den Deckel des CD-Fachs zu schließen.

- Das Gerät liest den Inhalt der CD. Die Gesamtzahl der Tracks wird im Display angezeigt.

## CD-Wiedergabe

- 1 Drücken Sie »**PLAY/PAUSE**«, um die Wiedergabe zu starten.
  - Die Wiedergabe beginnt mit dem ersten Track.
  - Display: die aktuelle Tracknummer.
  - Die Wiedergabe stoppt am Ende der CD.
- 2 Drücken Sie »**PLAY/PAUSE**«, um die Wiedergabe zu unterbrechen.
- 3 Drücken Sie »**PLAY/PAUSE**«, um die Wiedergabe fortzusetzen.

- 4 Drücken Sie zum ersten Mal die Taste »**PROG/MEM/STOP**«, das System speichert die zuletzt abgespielte Position des Tracks. Wenn Sie die Wiedergabe wieder fortsetzen möchten, drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE**, um die letzte Wiedergabe fortzusetzen.

- 5 Um das CD-Fortsetzen vollständig zu löschen, drücken Sie die Taste **PROG/MEM/STOP** ein zweites Mal.

- 6 Drücken Sie **OPEN/CLOSE**, um das CD-Fach zu öffnen und die CD herauszunehmen.

- 7 Schließen Sie das CD-Fach.

## Wiederholung des aktuellen Tracks

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe einmal die Taste **MODE/MONO/ST**. Der Track wird von Anfang an wiederholt.

## Auswählen eines anderen Tracks

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe so oft »**DOWN**« oder »**UP**«, bis die Nummer des zu hörenden Tracks im Display erscheint.

- Die Wiedergabe des ausgewählten Tracks beginnt automatisch.

### Hinweis:

- Sie können auch Tracks in der Stopposition auswählen. Sie müssen dann jedoch die Wiedergabe des Tracks mit »**PLAY/PAUSE**« starten.

- Im Stoppmodus können Sie »**DOWN**« oder »**UP**« gedrückt halten, um Tracks schneller auszuwählen.

## Suchen nach einem Abschnitt innerhalb eines Tracks

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe »**DOWN**« oder »**UP**« und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie den gewünschten Durchgang finden.

- Die Wiedergabe beginnt, wenn Sie »**DOWN**« oder »**UP**« loslassen.

### Hinweis:

- Während der Suche wird die Lautstärke reduziert.

## Wiederholen eines Tracks (Repeat One)

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe einmal die Taste **MODE/MONO/ST**. Der aktuelle Track wird wiederholt und das Wiederholungssymbol blinkt.

- 2 Um die Funktion zu beenden, drücken Sie diese Taste dreimal.

## Wiederholung aller Tracks (Repeat All)

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe die MODE/MONO/ST-Taste zwei Mal, bis das Wiederholungssymbol erscheint, das die gesamte CD, die wiederholt wiedergegeben wird.
- 2 Um die Funktion zu beenden, drücken Sie diese Taste zweimal

## Zufallswiedergabe

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe die MODE/MONO/ST. Taste dreimal, bis RND im Display erscheint. Die Tracks der CD werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
- 2 Um die Funktion zu beenden, drücken Sie diese Taste einmal.

## Erstellen eines Trackspeichers

Sie können einen Trackspeicher von bis zu 20 Tracks für die aktuelle CD in beliebiger Reihenfolge erstellen und diese dann in dieser Reihenfolge wiedergeben. Ein Track kann mehrmals gespeichert werden. Das Programm ist nur in der Stopposition möglich.

## Auswählen und Speichern von Tracks

- 1 Drücken Sie „**PROG/MEM/STOP**“, um die Funktion im Stoppmodus aufzurufen.
- 2 Wählen Sie den Track durch Drücken von der »**DOWN**« oder der »**UP**«-Taste aus
- 3 Drücken Sie die Taste »**PROG/MEM/STOP**«, um den Track in der Programmliste zu speichern.
- 4 Zum Speichern weiterer Sender, wiederholen Sie die Schritte 2 bis 3.

## Wiedergabe eines Trackspeichers

- 1 Starten Sie den Trackspeicher, indem Sie »**PLAY/PAUSE**« drücken.
  - Die Wiedergabe beginnt mit der ersten programmierten Datei oder dem ersten Track.
- 2 Drücken Sie die Taste »**PROG/MEM/STOP** .«, um die Wiedergabe zu beenden.

- 3 Um den Trackspeicher wieder abzuspielen, drücken Sie einmal die Taste »**PROG/MEM/STOP**« und dann »**PLAY/PAUSE**«.

## Ändern der Trackauswahl

- 1 Halten Sie im Stoppmodus die Taste »**PROG/MEM/STOP**« kurz gedrückt, bis die Nummer des zu ersetzenden Tracks im Display erscheint.
- 2 Wählen Sie die Nummer des neuen Tracks, indem Sie die Taste »**DOWN**« oder »**UP**« drücken.
- 3 Drücken Sie »**PROG/MEM/STOP**«, um den neuen Track zu speichern.

## Hinzufügen von Tracks

- 1 Im Stoppmodus drücken Sie »**PROG/MEM/STOP**«, die Nummer wird im Display angezeigt.
- 2 Wählen Sie die Nummer des neuen Tracks, indem Sie die Taste »**DOWN**« oder »**UP**« drücken
- 3 Drücken Sie »**PROG/MEM/STOP**«, um den neuen Track zu speichern.

## Löschen des Trackspeichers

Das Gerät muss sich in der Stopposition befinden.

- 1 Drücken Sie »**OPEN/CLOSE**«, um das CD-Fach zu öffnen  
Oder  
halten Sie während der Programmierung die Taste »**PROG/MEM/STOP**« gedrückt.



Das Gerät ist geeignet für CD-Rs und CD-RWs mit den Formaten MP3 und WMA.

Im MP3-Modus sind die Begriffe "Album" und "Datei"

sehr wichtig. "Album" entspricht einem Ordner auf einem PC, "Datei" einer Datei auf einem PC oder einem CD-DA-Track. Das Gerät liest MP3-Dateien mit maximal 255 Dateien pro Album. Eine MP3-CD darf nicht mehr als 512 Dateien oder Alben insgesamt enthalten.

Beim Brennen von CD-R und CD-RWs mit Audiodateien können verschiedene Probleme auftreten, die zu Störungen bei der Wiedergabe führen können. Dies kann durch fehlerhafte Software oder Hardware-Einstellungen oder durch die verwendete CD verursacht werden. Wenden Sie sich bei solchen Problemen an den Kundendienst Ihres CD-Brenners oder Softwareherstellers oder suchen Sie nach relevanten Informationen, z.B. im Internet. Beachten Sie bei der Herstellung von Audio-CDs alle gesetzlichen Bestimmungen und stellen Sie sicher, dass das Urheberrecht Dritter nicht verletzt wird.

## Auswählen von Alben und Dateien

- 1 Wählen Sie das Album während der Wiedergabe aus, indem Sie Taste »**ALBUM MEMORY UP**« oder »**ALBUM MEMORY DOWN**« drücken
- 2 Wählen Sie die gewünschte Datei aus, indem Sie »**DOWN**« oder »**UP**« drücken.
  - Die Wiedergabe der ausgewählten Datei startet nach kurzer Zeit automatisch.

### Hinweise:

- Sie können auch Alben und Dateien in der Stopp- position auswählen. Sie müssen dann jedoch die Wiedergabe der Datei mit »**PLAY/PAUSE**« starten.
- Das Stammalbum wird als Nummer 1 angezeigt. Sie können ein Album jedoch nur dann auswählen, wenn es tatsächlich MP3-Dateien enthält.

## Wiederholen einer Datei (Repeat 1)

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe einmal »**MODE/MONO/ST**«.
  - Die aktuelle Datei wird wiederholt.
- 2 Um die Funktion zu beenden, drücken Sie »**MODE/MONO/ST**«, bis die Wiederholungsanzeige erlischt.

## Wiederholung aller Dateien in einem Album (Repeat Album)

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal die Taste »**MODE/MONO/ST**«.
  - Alle Dateien des aktuellen Albums werden wiederholt wiedergegeben.
- 2 Um die Funktion zu beenden, drücken Sie »**MODE/MONO/ST**«, bis die Wiederholungsanzeige erlischt.

## Wiederholung aller Dateien (Repeat All)

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste »**MODE/MONO/ST**«, bis alle Symbole auf dem Display erscheinen.
  - Die gesamte CD wird wiederholt wiedergegeben.
- 2 Um die Funktion zu verlassen, drücken Sie die Taste »**MODE/MONO/ST**«, bis die Wiederholungsanzeige erlischt.

## Wiedergabe von Dateien in zufälliger Reihenfolge (Random)

- 1 Drücken Sie im Stoppmodus oder während der Wiedergabe »**MODE/MONO/ST**«, bis das Symbol »**RND**« im Display erscheint.
- 2 Drücken Sie »**PLAY/PAUSE**«, um die Zufallswiedergabe zu starten.
  - Alle Dateien auf der CD werden einmalig in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
- 3 Um diese Funktion zu beenden, drücken Sie die Taste »**MODE/MONO/ST**«

## Erstellen eines Trackspeichers

Sie können bis zu 20 Tracks von verschiedenen Alben auf der CD oder dem USB-Stick in einer festgelegten Reihenfolge speichern und dann wiedergeben. Ein Track kann mehrmals gespeichert werden. Das Programm ist nur in der Stopp- position möglich.

## Auswählen und Speichern von Dateien

- 1 Drücken Sie »**PROG/MEM/STOP**«, um die Funktion aufzurufen.
  - Display: »**Pos**« für die erste voreingestellte Position, das Symbol »**MEM**« blinkt.

# MP3 MODE

---

- 2 Wählen Sie das Album aus, indem Sie die Taste »**ALBUM MEMORY DOWN**« oder »**ALBUM MEMORY UP**« drücken
- 3 Wählen Sie die gewünschte Datei aus, indem Sie »**DOWN**« oder »**UP**« drücken.
- 4 Drücken Sie »**PROG/MEM/STOP**«, um die Datei zu speichern.  
- Display: »**FILE**« für die zweite voreingestellte Position, »**MEM**« im Display blinkt.
- 5 Um weitere Dateien zu speichern, wiederholen Sie die Schritte **2** bis **4**.

## Wiedergabe von Titeln in zufälliger Reihenfolge (Random)

- 1 Drücken Sie im Stoppmodus weiterhin »**MODE/MONO/ST**«, bis »**RND**« im Display erscheint.
- 2 Drücken Sie »**PLAY/PAUSE**«, um die Zufallswiedergabe zu starten.  
- Alle Tracks auf der CD werden einmalig in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
- 3 Um die Funktion zu beenden, drücken Sie erneut »**MODE/MONO/ST**«.

## Wiedergabe eines Trackspeichers

- 1 Starten Sie den Trackspeicher, indem Sie »**PLAY/PAUSE**« drücken.  
- Die Wiedergabe beginnt mit der ersten programmierten Datei.
- 2 Drücken Sie die Taste »**PROG/MEM/STOP**«, um die Wiedergabe zu beenden.
- 3 Um den Trackspeicher wieder abzuspielen, drücken Sie die Taste »**PROG/MEM/STOP**« und anschließend die Taste »**PLAY/PAUSE**«.

## Ändern der Dateiauswahl

- 1 Halten Sie im Stoppmodus die Taste »**PROG/MEM/STOP**« gedrückt, bis die Nummer der zu ersetzenden Datei im Display erscheint.
- 2 Wählen Sie die Nummer der neuen Datei oder des neuen Tracks, indem Sie »**DOWN**« oder »**UP**« drücken
- 3 Drücken Sie »**PROG/MEM/STOP**«, um die neue Datei oder den neuen Track zu speichern.

## Hinzufügen von Dateien

- 1 Halten Sie im Stoppmodus die Taste »**PROG/MEM/STOP**« gedrückt, bis das letzte Programm im Display angezeigt wird.
- 2 Wählen Sie die Nummer der neuen Datei, indem Sie die Taste »**DOWN**« oder »**UP**« drücken
- 3 Drücken Sie die Taste »**PROG/MEM/STOP**«, um die Datei zu speichern.

## Löschen des Trackspeichers

Das Gerät muss sich in der Stoppposition befinden.

- 1 Drücken Sie »**OPEN/CLOSE**«, um das CD-Fach zu öffnen;  
Oder  
halten Sie die Taste »**PROG/MEM/STOP**« während der Programmierung gedrückt.

# USB-MODUS

---

Das Gerät unterstützt die meisten MP3-Player oder USB-Sticks.

## Hinweis:

- Das Gerät muss während der USB-Verbindung ausgeschaltet sein. Wenn sie nicht ausgeschaltet ist, können Daten verloren gehen.

## Anschluss eines MP3-Players oder eines USB-Sticks

- 1 Drücken Sie die **ON/OFF**-Taste, um das Gerät aus-zuschalten.
- 2 Schließen Sie die USB-Schnittstelle des MP3-Players mit einem Standard-USB-Kabel an den »**USB**«-Anschluss am Gerät an;  
Oder  
stecken Sie den USB-Stecker des USB-Sticks in den »**USB**«-Anschluss am Gerät.

## Hinweise:

- Um den MP3-Player oder den USB-Sticks zu entfernen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Kabel für den Datenträger heraus.
- Der USB-Anschluss am Gerät unterstützt keinen Anschluss für ein USB-Verlängerungskabel und ist nicht für den direkten Anschluss an einen Computer vorgesehen.

## Auswahl der USB-Eingangsquelle

Für den MP3/WMA-Modus mit MP3-Player oder USB-Stick stehen die gleichen Wiedergabe- und Suchfunktionen zur Verfügung wie für den MP3-Modus (siehe Abschnitt MP3-Modus).

- 1 Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die **ON/OFF**-Taste drücken.
- 2 Drücken Sie »**PLAY/PAUSE**«, um die Wiedergabe zu starten.  
- Die Wiedergabe beginnt mit dem ersten Track.
- 3 Drücken Sie »**PROG/MEM/STOP**«, um die Wiedergabe zu beenden.

## Hinweise:

- Der USB-Anschluss dieses Geräts ist ein Standardanschluss. Aufgrund der rasanten technologischen Entwicklung und der täglich erscheinenden neuen Hersteller ist die Kompatibilität von USB-Sticks nur bedingt gewährleistet. Wenn der USB-Betrieb beeinträchtigt ist oder nicht

möglich ist, deutet dies nicht auf eine Fehlfunktion des Gerätes hin.

## Achtung:

- Eine bi-direktionale Datenübertragung gemäß der Definition für ITE-Geräte in EN 55022/EN 555024 ist nicht möglich.
- Die USB-Datenübertragung ist an sich kein Betriebsmodus. Es ist nur eine Zusatzfunktion.
- Speicherkarten und USB-Geräte niemals während des Betriebs entfernen. Dadurch können die Speicherkarte, das USB-Gerät und das Gerät beschädigt werden. Derartige Schäden führen zum Erlöschen Ihrer Garantie.

## Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts. Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

## Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind.

Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

## Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens

800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup> enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr

## Einhaltung von RoHS-Vorgaben

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

## Technische Daten

Dieses Gerät ist gemäß den geltenden EU-Richtlinien rauschunterdrückt.

Dieses Gerät ist gemäß den geltenden EU-Richtlinien rauschunterdrückt.

Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2014/53/EU, 2009/125/EC und 2011/65/EU.

Öffnen Sie niemals das Gerätegehäuse. Für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Die CE-Konformitätserklärung für das Gerät finden Sie im PDF-Format auf der Grundig Homepage <http://www.grundig.com/downloads/doc>

Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.



# INFORMATIONEN

---

## Spannungsversorgung

Netzbetrieb: 230 V~, 50/60 Hz  
Batteriebetrieb: 6 x 1,5 V IEC  
(R14/UM2/C-Größe)

## Max. Leistungsaufnahme

Betrieb 14 W  
Standby: 0,5W

## Output

DIN 45324, 10 % THD  
Stromversorgung des Musiksignals: 2 x 1.5 W  
Sinuswellenenergie: 2 x 1 W  
Stereo-Kopfhörerstecker: 3.5 mm ø

## Radiogerät Frequenzbänder

FM 87.5 ...108.0 MHz

## Konnektivität

Bluetooth V.5.0  
BT maximale Sendeleistung: 2dBm  
BT-Frequenz: 2402 MHz - 2480 MHz

## CD-Gerät

Frequenzgang: 20 Hz ... 16 kHz  
Rauschspannungsverhältnis: ≥ 65 dB

## MP3-Funktionen

Wiedergabeformat: MP3, WMA, WAV  
Dateisystem / Dateiverwaltung: ISO 9660 Level 1 kompatibel

## USB

Die FAT32/16-Datei ist mit USB 2.0 kompatibel

## Abmessungen und Gewicht

B x H x L: 245 x 139 x 245 mm  
Gewicht: 1,6 kg

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

## GRUNDIG

### Kundenberatungszentrum

**Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00  
Uhr**

Deutschland : 0911 / 590 597 30

Österreich : 0820 / 220 33 22 \*

\* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem  
Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen  
werktags stets von 8.00 - 18.00 Uhr zur  
Verfügung.

## Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Grundig appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

## Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:



Important information and useful hints about usage.



**WARNING:** Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



This appliance has been produced in environmentally friendly facilities without harming the nature.

---

# SAFETY AND SET-UP

To ensure that this device provides you with long-term satisfaction and enjoyment, please observe the following instructions.

- This device is designed for the playback of audio signals. Any other use is expressly prohibited.
- Protect the device and the CDs from rain, moisture (dripping or splashing water), sand and heat. Do not leave it next to heaters or inside parked cars in the sun.
- Make sure there is adequate ventilation when positioning the device. There must be a free space of at least 10 cm behind the device. Do not place objects on the ventilation slots.
- Do not place any objects containing liquids (for example, vases) on the device. Do not insert any foreign bodies in the CD compartment of the device.
- Do not place any objects such as burning candles on the device.
- Bringing the device in from the cold can cause condensation on the CD lens, which prevents it from playing. Give the device time to warm up.
- Only use the device in a moderate climate.
- The CD unit contains self-lubricating bearings, which must not be oiled or greased.
- Thunderstorms are a danger to all electrical devices. Even if the device is switched off, it can be damaged by a lightning strike to the mains. Always remove the mains plug during an electrical storm.
- If malfunctions occur due to static electricity charges or fast transient (burst), reset the device. To do this, pull out the power plug and connect it again after a few seconds.
- Do not use any cleaning agent, as this may damage the casing. Clean the device with a clean, moist leather cloth.
- Please note when deciding where to put the device that furniture surfaces are covered by various types of lacquer and plastic, most of which contain chemical additives. These may cause corrosion to the feet of the device, thus resulting in stains on the surface of the furniture which can be difficult or impossible to remove.
- Never open the device casing under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage resulting from improper handling.



■ Prolonged listening at loud volumes with the earphones can damage your hearing.

- The only way to completely disconnect the device from the mains is to unplug the mains cable.

## General information on laser devices

You will find a symbol similar to the one shown here on the bottom of the device.

CLASS 1  
LASER PRODUCT

CLASS 1 LASER PRODUCT means that the laser is designed in such a way as to ensure that the maximum permissible emission value cannot be exceeded under any circumstances.

If operating devices or methods other than those specified here are employed, it may lead to dangerous exposure to emissions.

Invisible laser radiation is emitted if the CD compartment is opened and the safety locking mechanism is shorted. Do not expose yourself to this radiation.


# OVERVIEW

---

See the figure on page 3.

## Controls

### General information

<b>BT/CD/ USB/RADIO</b>	Switches between BLUETOOTH, CD, USB and RADIO input sources.
<b>ON/OFF</b>	Switches off or on the device
<b>ON</b>	Operation indicator. Lights up red during operation.
<b>VOLUME</b>	Adjusts the volume.
<b>UBS</b>	Switches the ultra Bass system on and off.
	Headphone jack for connecting a headphone set with a 3.5mm jack plug
<b>AC~</b>	Socket for connecting the power cord (on the back of the device).

### Radio unit

<b>ANTENNA</b>	Telescopic antenna for FM (VHF) reception.
<b>MODE/ MONO/ST UP ►►</b>	Switches between mono and stereo reception. Press briefly to change the frequency up and down in steps.
<b>DOWN ◀◀</b>	Press and hold down to start a forward or reverse search
<b>PROG/ MEM/STOP</b>	Press briefly for saving radio stations on presets. Press and hold to start the automatic station search.

<b>ALBUM MEMORY UP</b>	Selects the next preset position. Selects the next preset number when saving radio stations.
----------------------------	---

<b>ALBUM MEMORY DN</b>	Selects the previous preset position. Selects the previous preset number when saving radio stations.
--------------------------------	---

<b>CD unit OPEN/CLOSE</b>	Opens and closes the CD compartment.
-------------------------------	--------------------------------------

<b>PLAY/PAUSE UP ►► DOWN ◀◀</b>	Starts and pauses playback. Press briefly to select the next or previous track. Press and hold down to start a forward or reverse search.
---	---

<b>■ STOP/MEM/ PROG</b>	Ends playback, deletes track memories.
-----------------------------	--

At stop mode, press briefly for saving tracks when creating a memory.

**ALBUM  
MEMORY UP** In MP3/USB mode: selects the next album.

**ALBUM  
MEMORY DN** In MP3/USB mode: selects the previous album.

**MODE/MONO/ST** In CD-DA mode: for repeating a track or the entire CD.  
In MP3/USB mode: for repeating a file or track, all the files on an album or all the files.  
Selects the function random.

### USB unit

**PLAY/PAUSE** Starts and pauses playback.

**UP ►►** Press briefly to select the next or previous file.

**DOWN ◀◀** Press and hold down to start a forward or reverse search.

**■/MEM/PROG.** Ends playback, deletes file memories.

At stop mode, press briefly for saving files when creating a memory.

**ALBUM** selects the next album.

**MEMORY UP**

**ALBUM** selects the previous album.

**MEMORY DN**

**MODE/MONO/ST.** For repeating a file, all the files on an album or all the files.  
Selects the function random.

### Bluetooth unit

**PLAY/PAUSE** Starts and pauses playback.  
Press and hold to set Bluetooth discoverable mode.

**UP ►►** Press briefly to select the next or previous track.

**DOWN ◀◀**

# OVERVIEW

---

## Display



0000.0

In radio mode: shows the frequency, shows the preset number.

In CD-DA mode: shows the total number of tracks and the current track.

In MP3/USB mode: displays the total number of files, current album and current file.

CD

In radio mode: an FM stereo station is being received.

MHz

In radio mode: in combination with the FM frequency indicator.

FM

In radio mode: FM (VHF) frequency band indicator.



In CD mode: indicates playback, flashes when paused.

MEM

In radio mode: lights up when a radio station is saved, or when tuned to a stored radio station.

In CD mode: flashes when a track memory is created, and lights up when the memory is played back.

MP3

In MP3/USB mode: indicates that a MP3 file is in use.

ALBUM

In MP3/USB mode: shows the album level.

RND

In CD/USB mode: the tracks or files are played back in random order.



In CD mode: flashes when a track is repeated.

In MP3/USB mode: flashes when a file is repeated.

for repeat album, both the repeat and ALBUM icons are on.

↻ ALL

In CD mode: lights up when the whole CD is repeated.

In MP3/USB mode: lights up when all files are repeated.

# POWER SUPPLY

---

## Mains operation

### Note:

- Check that the mains voltage on the type plate corresponds to your local mains supply.
- If this is not the case, contact your specialist dealer.

- 1 Plug the mains cable supplied into the »AC ~ « socket on the radio (back of device).
- 2 Plug the mains cable into the wall socket.

### Caution:

- The device is connected to the mains with the power plug. To fully disconnect the device from the mains, pull out the plug.
- The mains plug is used to disconnect the device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use.

## Battery operation

- 1 Open the battery compartment by pressing the catch and removing the lid.

- 2 Insert six batteries (6 x 1.5 V/type IEC R14/UM2/C-size), observing the polarity marked on the lid of the battery compartment.
- 3 Close the battery compartment.

### Notes:

- Do not expose the batteries to extreme heat, caused for example by direct sunlight, heaters or fire.
- Remove the batteries when they are flat or when you know that the device will not be used for a long period of time.
- The manufacturer accepts no liability for damage resulting from leaking batteries.
- The batteries are switched off during mains operation.

### Environmental note:

- Batteries, including those which contain no heavy metal, may not be disposed of with household waste. Please dispose of used batteries in an environmentally sound manner. Find out about the legal regulations which apply in your area.

# GENERAL FUNCTIONS

---

## Switching on and off

- 1 Press and release the **ON/OFF** button to switch on the device or off.

## Selecting the input source

- 1 Power on by pressing the **ON/OFF** button the device.
- 2 Select the input source (BT, CD, USB or RADIO) using »**BLUETOOTH/CD/USB/RADIO** «.

## Adjusting the volume


- 1 Adjust the volume with »**VOLUME**«. Knob

## Switching the Ultra Bass System on and off

This function boosts the bass frequencies.

- 1 Switch the Ultra Bass System on and off with »**UBS**« Button

## Listening with headphones

- 1 Connect the headphones to the » « headphone jack (ø 3.5 mm).
  - This switches off the loudspeakers.

### Note:

- Excessive sound pressure from the earphones or headphones can cause hearing loss.

## Automatic shutdown

If the device is in the "Stop" position for more than 15 minutes it automatically switches to off mode. For further using switch on the device again.

# BLUETOOTH MODE

---

## Bluetooth Mode

Connect to mobile device with Bluetooth

- 1 Switching on the device with “**ON/OFF**” button;
- 2 Move the (BLUETOOTH/CD/USB/RADIO) switch to the >>**BLUETOOTH**<< position.
- 3 The “bt” will be flashing on LCD;
- 4 Go to your mobile device, and find the “Grundig RCD 1500, Grundig GRB 3000” from the available Bluetooth device list. Then press to connect to the radio.
- 5 When device has been connected to the mobile device, the “bt” announcement will stop flashing.

## Playback control via Bluetooth

- 1 Press the “**ON/OFF**” button to switch on the device;
2. Move the ( BLUETOOTH/CD/USB/RADIO) switch to the >>**BLUETOOTH**<< position.
- 3 Connect the RCD1500 BT, GRB 3000 BT to mobile device via Bluetooth;
- 4 Press the **PLAY/PAUSE** button to toggle the music playback in between play or pause status;
- 5 Press the **DOWN** ⏮ button to skip back to previous played songs
- 6 Press the **UP** ⏭ button to skip to the next songs;

## Pairing mode

- 1 Press the “**ON/OFF**” button to switch on the device;
- 2 Move the BLUETOOTH/CD/USB/RADIO switch to the >>**BLUETOOTH**<< position.
- 3 If the RCD1500 BT, GRB 3000 BT is connecting to any mobile device via Bluetooth, press and hold the **PLAY/PAUSE** button to disconnect the current Bluetooth connection.
- 4 The RCD1500 BT, GRB 3000 BT will be in Bluetooth pairing mode with flashing the “bt”.
- 5 You can repeat the steps in “Connect to mobile device with Bluetooth” for a new Bluetooth connection.

## Power saving in Bluetooth

If there is no Bluetooth connection from the radio to any mobile devices, the RCD1500 BT, GRB 3000 BT will switch to off mode after 15 minutes.

# RADIO MODE

---

## Antennas

- 1 For FM stations (VHF) extend the telescopic antenna.

### Note:

- If the FM signal is too strong, it is advisable to push in the telescopic antenna.

## Selecting the radio input source

- 1 Press the **ON/OFF** button briefly to power on the device
- 2 Move the **»Bluetooth/CD/USB/RADIO«** switch to the **»RADIO«** position.

## Setting and storing radio stations

### Automatic tuning station (ATS)

- 1 Activate the ATS by pressing **PROG/MEM/STOP** button until the frequency display changes to rapid run through.
  - The device searches for up to 20 radio stations and then saves them. After the search has finished, the station stored in position 01 can be heard.

### Automatic station search

- 1 Activate the station search by pressing **»DOWN ◀◀◀** or **»UP ▶▶▶** until the frequency display changes to rapid run-through.
  - The search stops when a station is found.

### Manual station search

- 1 To move the frequency backward/forward in steps, briefly press **»DOWN ◀◀◀** or **»UP ▶▶▶** several times.
  - The frequency changes in steps of 50 kHz.

### Storing stations on station positions

Up to 20 stations in the FM band can be stored.

- 1 Press **»DOWN ◀◀◀** or **»UP ▶▶▶** to select the station.
- 2 Press **»PROG/MEM/STOP«** button briefly to activate the memory function.
- 3 Select the desired station position with **»ALBUM MEMORY UP«** or **»ALBUM MEMORY DOWN«**.
- 4 Press **»PROG/MEM/STOP«** button again to save the station
- 5 To store more stations, repeat steps 1 to 4.

### Note:

- You can replace a station on a preset with a new one by carrying out steps 1 to 4 as described above.

## Selecting a preset position

- 1 Select the station preset position with **»ALBUM/MEMORY /UP«** or **»ALBUM/ MEMORY /DN«**.

## Stereo/mono reception

If the device receives an FM stereo station, **»CD«** appears in the display. However, if the signal from the FM stereo station is weak, you can improve the sound quality by switching to mono reception.

- 1 Switch to mono reception by pressing **»MODE/ MONO/ST.«**.
- 2 Switch to stereo reception by pressing this button again.



# CD MODE



The device is suitable for music CDs displaying the logo shown here (CD-DA) and for CD-Rs and CD-RWs with audio data.

When burning CD-R and CD-RWs with audio files, various problems may arise which could lead to interference in playback. This can be caused by faulty software or hardware settings or by the CD being used. Should such problems arise, contact the customer services of your CD burner or software manufacturer or look for relevant information, for example on the Internet. When you are making audio CDs, observe all legal guidelines and ensure that the copyright of third parties is not infringed.

Always keep the CD compartment closed to prevent dust from collecting on the laser optics. Do not attach adhesive labels to CDs. Keep the surfaces of CDs clean. You can play standard 12 cm CDs as well as 8 cm CDs on your device. An adapter is not necessary.

## Selecting the CD input source

- 1 Turn on the device by pressing the **POWER** button briefly.
- 2 Move the **BLUETOOTH/CD/USB/RADIO** switch to the **>>CD<<** position.
- 3 Press **»OPEN/CLOSE«** to open the lid of the CD compartment.
- 4 Insert a CD in the compartment with its label facing upwards.
- 5 Press the **»OPEN/CLOSE«** to close the lid of the CD compartment.
  - The device reads the content of the CD. The total number of tracks appears in the display.

## CD playback

- 1 Press **»PLAY/PAUSE«** to start playback.
  - Playback begins with the first track.
  - Display: the current track number.
  - Playback stops at the end of the CD.
- 2 Press **»PLAY/PAUSE«** to pause playback
- 3 Press **»PLAY/PAUSE «** to resume playback
- 4 Press **»PROG/MEM/STOP «** button for the first time, the system will remember the last played position of the track. If you want to resume the playback again, press the **PLAY/PAUSE** button to continue the last playback.

- 5 To fully erase the CD resume, press the **PROG/MEM/STOP** button for the second time.
- 6 Press **OPEN/CLOSE** to open the CD compartment and take out the CD.
- 7 Close the CD compartment.

## Repeating the current track

- 1 During playback, press the **MODE/MONO/ST.** button once. The track will be repeated from the beginning.

## Selecting another track

- 1 During playback, keep pressing **»DOWN I««** or **»UP »»«** until the number of the track you want to hear appears in the display.
  - Playback of the selected track starts automatically.

### Note:

- You can also select tracks in the stop position. However, you must then start playback of the track with **»PLAY/PAUSE «**.
- In stop mode you can press and hold down **»DOWN I««** or **»UP »»«** to select tracks more quickly.

## Searching for a passage within a track

- 1 During playback, press **»DOWN I««** or **»UP »»«** and hold it down until you find the passage you want to hear.
  - Playback starts when you release **»DOWN I««** or **»UP »»«**.

### Note:

- During the search the volume is reduced.

## Repeating a track (Repeat One)

- 1 During playback, press **MODE/MONO/ST.** button once. The current track is repeated and the repeat icon is flashing.
- 2 To terminate the function, press this button three times.

## Repeating all tracks (Repeat All)

- 1 During playback, press **MODE/MONO/ST.** button twice until the repeat all icon appears. The whole CD played repeatedly.
- 2 To terminate the function, press this button twice

# CD MODE

---

## Random play

1 During playback, press MODE/MONO/ST. button three time until the display showing RND. The tracks of the disc will be played in random order.

2 To terminate the function, press this button once.

## Creating a track memory

You can create a track memory of up to 20 tracks for the current CD in any order you choose and then play them back in that sequence. A track may be stored more than once. Program is only possible in the stop position.

## Selecting and storing tracks

1 Press »PROG/MEM/STOP« to call up the function. in stop mode.

2 Select the track by pressing »DOWN ◀◀« or »UP ▶▶« button

3 Press »PROG/MEM/STOP« button to save the track into the program list.

4 To store more tracks, repeat steps 2 to 3.

## Playing back a track memory

1 Start the track memory by pressing »PLAY/PAUSE«.

- Playback begins with the first programmed file or track.

2 Press »PROG/MEM/STOP « button to end playback.

3 To play the track memory again, press »PROG/MEM/STOP« button once, then press »PLAY/PAUSE «.

## Changing the track selection

1 In stop mode, keep briefly pressing »PROG/MEM/STOP« button until program number you want to replace appears in the display.

2 Select the number of the new track by pressing »DOWN ◀◀« or »UP ▶▶«.

3 Press »PROG/MEM/STOP« to save the new track.

## Adding tracks

1 In stop mode, press »PROG/MEM/STOP« until the last program number is shown in the display.

2 Select the number of the new track by pressing »DOWN ◀◀« or »UP ▶▶« button

3 Press »PROG/MEM/STOP« to save the new track.

## Deleting the track memory

The device must be in the stop position.

1 Press »OPEN/CLOSE« to open the CD compartment

or

and hold the »PROG/MEM/STOP« button while programming.

# MP3 MODE



The device is suitable for CD-Rs and CD-RWs with MP3 and WMA formats.

In MP3 mode, the terms "album" and "file" are very important. "Album" corresponds to a folder on a PC, "File" to a file on a PC or a CD-DA track. The device reads MP3 files with a maximum of 255 files per album. An MP3 CD may not contain more than 512 files or albums in total.

When burning CD-R and CD-RWs with audio files, various problems may arise which could lead to interference in playback. This can be caused by faulty software or hardware settings or by the CD being used. Should such problems arise, contact the customer services of your CD burner or software manufacturer or look for relevant information, for example on the Internet. When you are making audio CDs, observe all legal guidelines and ensure that the copyright of third parties is not infringed.

## Selecting albums and files

- 1 Select the album during playback by pressing »**ALBUM MEMORY UP**« or »**ALBUM MEMORY DOWN**«.button
- 2 Select the file you want by pressing »**DOWN**« or »**UP**«.button  
- Playback of the selected file starts automatically after a short time.

### Notes:

- You can also select albums and files in the stop position. However, you must then start playback of the file with »**PLAY/PAUSE**«.
- The root album is shown as number 1. However, you can only select an album if it actually contains MP3 files.

## Repeating a file (Repeat 1)

- 1 During playback, press »**MODE/MONO/ST**« once.  
- The current file is repeated.
- 2 To quit the function, press »**MODE/MONO/ST**« until the repeat indicator goes out.

## Repeating all the files in an album (Repeat Album)

- 1 During playback, press »**MODE/MONO/ST**« button twice.  
- All the files on the current album are played back repeatedly.
- 2 To quit the function, press »**MODE/MONO/ST**« until the repeat indicator goes out.

## Repeating all files (Repeat All)

- 1 During playback, press »**MODE/MONO/ST**« button until repeat all icon appears in the display.  
- The whole CD is played back repeatedly.
- 2 To quit the function, press »**MODE/MONO/ST**« button until the repeat indicator goes out.

## Playing back files in random order (Random)

- 1 In stop mode or during playback, press »**MODE/MONO/ST**« until the »**RND**« icon appears in the display.
- 2 Press »**PLAY/PAUSE**« to start random playback.  
- All files on the CD are played back once in random order.
- 3 To end this function, press »**MODE/MONO/ST**«.button

## Creating a track memory

You can store and then play back up to 20 titles from various albums on the disc or USB memory stick in a set order. A track may be stored more than once. Program is only possible in the stop position.

## Selecting and storing files

- 1 Press »**PROG/MEM/STOP**« to call up the function.  
- Display: »**P01**« for the first preset position, »**MEM**« icon flashes.
- 2 Select the album by pressing »**ALBUM MEMORY DOWN**« or »**ALBUM MEMORY UP**«.button
- 3 Select the file you want by pressing »**DOWN**« or »**UP**«.button

# MP3 MODE

---

- 4 Press »**PROG/MEM/STOP** « to save the file.  
- Display: »**P02**« for the second preset position,  
»**MEM**« in display flashes.

5 To save more files, repeat steps 2 to 4.

## Playing back titles in random order (Random)

- 1 In stop mode, keep pressing »**MODE/MONO/ST**« until »**RND**« appears in the display.
- 2 Press »**PLAY/PAUSE**« to start random playback.  
- All tracks on the CD are played back once in random order.
- 3 To terminate the function, press »**MODE/MONO/ST**« again.

## Playing back a track memory

- 1 Start the track memory by pressing »**PLAY/PAUSE**«.  
- Playback begins with the first programmed file.
- 2 Press »**PROG/MEM/STOP** « button to end playback.
- 3 To play the track memory again, press »**PROG/MEM/STOP** « button and afterwards »**PLAY/PAUSE**« button

## Changing the file selection

- 1 In stop mode, keep pressing »**PROG/MEM/STOP** « until the program number you want to replace appears in the display.
- 2 Select the number of the new file or track by pressing »**DOWN** ⏪« or »**UP** ⏩« button
- 3 Press »**PROG/MEM/STOP** « to save the new file or track.

## Adding files

- 1 In stop mode, keep pressing »**PROG/MEM/STOP** « button until the last program is shown in the display.
- 2 Select the number of the new file by pressing »**DOWN** ⏪« or »**UP** ⏩« button
- 3 Press »**PROG/MEM/STOP** « button to save the file.

## Deleting the track memory

The device must be in the stop position.

- 1 Press »**OPEN/CLOSE**« to open the CD compartment;  
or  
press and hold »**PROG/MEM/STOP** « button while programming.

# USB MODE

---

The device supports most MP3 Player or USB memory sticks.

## Note:

- The device must be switched off while the USB connection is being made. If it is not switched off, data can be lost.

## Connecting a MP3 Player or an USB memory stick

- 1 Press the **ON/OFF** button to power off the device.
- 2 Connect the USB interface of the MP3 player to the »**USB**« socket on the device using a standard USB cable;  
or  
insert the USB plug of the USB memory stick in the »**USB**« socket on the device.

## Notes:

- To remove the MP3 player or the USB memory stick, switch off the device and pull out the cable for the data medium.
- The USB socket on the device does not support a connection for a USB extension cable and is not designed for directly connecting to a computer.

## Selecting the USB input source

For MP3/WMA mode with MP3 player or USB memory stick, the same playback and search functions are available as for MP3 mode (see MP3 Mode section).

- 1 Power on the device by pressing the **ON/OFF** button.
- 2 Press »▶||« to start playback.  
- Playback begins with the first track.
- 3 Press »**PROG/MEM/STOP** « to end playback.

## Notes:

- The USB socket of this device is a standard socket. Due to rapid development in technology and new manufacturers appearing every day, the compatibility of USB memory sticks can only be partially guaranteed. If USB operation is impaired or is not possible, this does not indicate a malfunction of the device.

## Caution:

- Bi-directional data transfer as defined for ITE devices in EN 55022/EN 555024 is not possible.
- USB transfer is not in itself an operating mode. It is only an additional function.
- Never remove and USB devices during operation. This can damage the USB device and the device. This type of damage will invalidate your warranty.

# INFORMATION

## Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## Technical data

This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives.

This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives.

This product fulfils the European directives 2014/53/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

Never open the device casing. The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from improper handling.

You can find the CE declaration of conformity for the device in the form of a pdf file on the Grundig Homepage [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).

The type plate is located on the bottom of the device.

## Power supply

Mains operation:	230 V~, 50/60 Hz
Battery operation:	6 x 1.5 V IEC (R14/UM2/C-Size)

## Max. power consumption

Operation:	14 W
Standby:	0.5W

## Output

DIN 45324, 10 % THD	
Music signal power:	2 x 1.5 W
Sine wave power:	2 x 1 W
Stereo headphone jack:	3.5 mm ø

## Radio unit Frequency bands

FM 87.5 ... 108.0 MHz

## Connectivity

Bluetooth V.5.0	
BT maximum transmitted power:	2dBm
BT Frequency:	2402MHz - 2480MHz

## CD unit

Frequency response:	20 Hz ... 16 kHz
Noise voltage ratio:	≥ 65 dB

## MP3 features

Playback format:	MP3, WMA, WAV
File system / file management:	ISO 9660 Level 1 compatible

## USB

FAT32/16 file is compatible with USB 2.0

## Dimensions and weight

W x H x L:	245 x 139 x 245 mm
Weight:	1.6 kg

Technical and design modifications reserved.

## Avant toute chose, veuillez lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi cet appareil Grundig. Nous espérons que cet appareil, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possible. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser l'appareil, de lire attentivement et complètement ce manuel d'utilisation ainsi que tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour une utilisation future. Si vous cédez l'appareil à quelqu'un d'autre, remettez-lui également le manuel d'utilisation. Suivez les instructions en accordant une attention particulière à toutes les informations et les avertissements contenus dans le manuel d'utilisation.

Notez que ce manuel d'utilisation peut également s'appliquer à d'autres modèles. Les différences entre les modèles sont clairement décrites dans le manuel.

## Signification des symboles

Les pictogrammes suivants sont repris tout au long de ce manuel :



Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.



Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.



**LE TRI**  
**+ FACILE**



**FR**  
Cet appareil  
et ses cordons  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



**PAPIER**  
**RECYCLÉ ET**  
**RECYCLABLE**

Cet appareil a été fabriqué dans des usines modernes respectueuses de l'environnement et sans causer des dommages à la nature.

# SÉCURITÉ ET INSTALLATION

Pour que cet appareil vous procure satisfaction et divertissement à long terme, veuillez respecter les instructions suivantes.

- Cet appareil est conçu pour la lecture de signaux audio. Toute utilisation autre est expressément interdite.
- Protégez l'appareil et les CD de la pluie, de l'humidité (gouttes ou éclaboussures d'eau), du sable et de la chaleur. Ne le posez pas à proximité d'un radiateur ou à l'intérieur d'une voiture garée au soleil.
- Veillez à ce qu'il y ait une ventilation adéquate là où vous posez l'appareil. Assurez-vous qu'il y ait un espace libre d'au moins 10 cm derrière l'appareil. Ne placez pas d'objets devant les fentes d'aération.
- Ne placez pas d'objets contenant des liquides (par exemple, des vases) sur l'appareil. N'insérez aucun corps étranger dans le compartiment CD de l'appareil.
- Ne placez pas d'objets tels que des bougies allumées sur l'appareil.
- Faire passer l'appareil d'une pièce froide à une pièce chaude peut provoquer de la condensation sur la lentille du lecteur CD, ce qui peut l'empêcher de lire le CD. Laissez le temps à l'appareil de se réchauffer.
- Utilisez l'appareil uniquement dans un climat tempéré.
- L'unité CD contient des roulements autolubrifiants qui ne doivent jamais être huilés ou graissés.
- Les orages constituent un danger pour tous les appareils électriques. Même si l'appareil est hors tension, il peut être endommagé si la foudre frappe la prise secteur. Débranchez toujours la fiche secteur en cas d'orage.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur de doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si des dysfonctionnements apparaissent en raison de charges d'électricité statique ou phénomène transi-

toire rapide (salves), réinitialisez l'appareil. Pour ce faire, débranchez l'appareil et rebranchez-le après quelques secondes.

- N'utilisez jamais d'agents de nettoyage, car cela peut endommager le boîtier. Nettoyez l'appareil avec une peau de chamois propre et humide.
- Lors du choix de l'emplacement de l'appareil, veuillez noter que les surfaces d'ameublement sont recouvertes de différents types de laques et plastiques, dont la plupart contient des additifs chimiques. Ceux-ci peuvent causer des problèmes de corrosion au niveau des pieds de l'appareil, provoquant ainsi des taches sur la surface du meuble qui peuvent être difficiles ou impossibles à nettoyer.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil, quelles que soient les circonstances. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour des dégâts résultant d'une manipulation incorrecte.



Une écoute prolongée à volume élevé avec les écouteurs peut endommager votre audition.

- Le seul moyen de déconnecter complètement l'appareil de l'alimentation électrique consiste à le débrancher de la prise secteur.

## Informations générales à propos des dispositifs de lecture laser

Vous trouverez un symbole similaire à celui illustré ici sur le dessous de l'appareil.

CLASSE 1  
PRODUIT LASER

PRODUIT LASER DE CLASSE 1 signifie que le laser est conçu de manière à ce que la valeur d'émission maximale admissible ne puisse en aucun cas être dépassée.

L'utilisation de méthodes ou de dispositifs autres que ceux spécifiés ici peut entraîner une exposition dangereuse à des émissions.

Un rayonnement laser invisible est émis lorsque le compartiment CD est ouvert sans tenir compte du mécanisme de verrouillage de sécurité. Ne vous exposez pas à ce rayonnement.



# VUE D'ENSEMBLE

Voir la figure en page 3.

## Commandes

### Informations à caractère général

#### BT/CD/ USB/RADIO

alterne entre les sources d'entrée BLUE-TOOTH, CD, USB et RADIO.

#### ON/OFF

allume ou éteint l'appareil

#### ON

Indicateur de fonctionnement. S'allume en rouge lorsque l'appareil est en fonctionnement.

#### VOLUME

Règle le volume.

#### UBS

Active et désactive le système ultra Bass.



Prise casque pour connecter des écouteurs avec une prise jack 3,5 mm

#### AC~

Prise pour brancher le cordon d'alimentation (à l'arrière de l'appareil).

### Unité radio

#### ANTENNA

Antenne télescopique pour la réception FM (VHF).

#### MODE/ MONO/ST

Alterne entre la réception mono et stéréo.

#### UP >>>

Appuyez brièvement sur cette touche pour augmenter ou diminuer la fréquence par incréments.

#### DOWN <<<

Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour lancer une recherche avant ou arrière.

#### PROG/ MEM/STOP

Pressez brièvement pour enregistrer les stations radio sur des numéros prédéfinis.

Maintenez la touche enfoncée pour lancer la recherche automatique

des stations.

#### ALBUM MEMORY UP

Sélectionne la position prédéfinie suivante. Sélectionne le numéro prédéfini suivant lors de la sauvegarde des stations radio.

#### ALBUM MEMORY DN

Sélectionne la position prédéfinie précédente. Sélectionne le numéro prédéfini précédent lors de l'enregistrement des stations radio.

#### Unité CD OPEN/CLOSE

Ouvre et ferme le compartiment CD.

#### PLAY/PAUSE

Démarre et interrompt la lecture.

#### UP >>> DOWN <<<

Appuyez brièvement sur cette touche pour sélectionner la piste suivante ou la piste précédente.

Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour lancer une recherche avant ou arrière.

#### ■ STOP /MEM PROG/

Met fin à la lecture, efface les pistes en mémoire.

En mode arrêt, appuyez brièvement sur cette touche pour enregistrer des pistes lors de la création d'une mémoire.

#### ALBUM MEMORY UP

En mode MP3/USB : sélectionne l'album suivant.

#### ALBUM MEMORY DN

En mode MP3/USB : sélectionne l'album précédent.

#### MODE/MONO/ST

En mode CD-DA : pour répéter une piste ou le CD entier.

En mode MP3/USB : pour répéter un fichier ou une piste, tous les fichiers d'un album ou tous les fichiers. Sélectionne la fonction aléatoire.

### Unité USB

#### PLAY/PAUSE

Démarre et interrompt la lecture.

#### UP >>>

Appuyez brièvement sur cette touche pour sélectionner le fichier suivant ou le précédent.

#### DOWN <<<

Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour lancer une recherche avant ou arrière.

#### ■/MEM/PROG.

Met fin à la lecture, efface les mémoires de fichiers.

En mode d'arrêt, appuyez brièvement sur cette touche pour enregistrer des fichiers lors de la création d'une mémoire.

sélectionne l'album suivant.

#### ALBUM MEMORY UP

#### ALBUM MEMORY DN

sélectionne l'album précédent.

#### MODE/MONO/ST.

Pour répéter un fichier, tous les fichiers d'un album ou tous les fichiers.

Sélectionne la fonction aléatoire.

### Unité Bluetooth

#### PLAY/PAUSE

Démarre et interrompt la lecture.

Maintenez cette touche enfoncée pour définir le mode de détection Bluetooth.

#### UP >>> DOWN <<<

Appuyez brièvement sur cette touche pour sélectionner la piste suivante ou la piste précédente.

# VUE D'ENSEMBLE

## Écran



00000

En mode radio : affiche la fréquence, affiche le numéro prédéfini.  
En mode CD-DA : affiche le nombre total de pistes et la piste en cours de lecture.  
En mode MP3/USB : affiche le nombre total d'albums et le fichier en cours de lecture.

FM

En mode radio : Indicateur de bande de fréquence FM (VHF).



En mode CD : indique la lecture, clignote en pause.

MEM

En mode radio : clignote lorsqu'une station radio est enregistrée, s'allume lorsqu'elle est réglée sur une station radio enregistrée.  
En mode CD : clignote lorsqu'une mémoire de pistes est créée et lue.

MP3

En mode MP3/USB : indique qu'un CD MP3 est en cours d'utilisation.

ALBUM

En mode MP3/USB : affiche le niveau de l'album.

RND

En mode CD/USB : les pistes ou les titres sont lus dans un ordre aléatoire.



En mode CD : clignote lorsqu'une piste est répétée.  
En mode MP3/USB : clignote lorsqu'un fichier est répété.  
S'allume lorsqu'un album est répété.

 ALL

En mode CD : s'allume lorsque le CD entier est répété.  
En mode MP3/USB : S'allume lorsqu'un album est répété.



En mode radio : une station FM stéréo est reçue.

MHz

En mode radio : en combinaison avec l'indicateur de fréquence FM.

## Fonctionnement sur secteur

### Remarque :

- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à votre alimentation secteur locale.
- Si ce n'est pas le cas, contactez le revendeur spécialisé.

1 Branchez le câble secteur fourni dans la prise » **AC~** « de l'enregistreur radio (à l'arrière de l'appareil).

2 Branchez le câble d'alimentation à la prise murale.

### Attention :

- La fiche secteur permet de brancher l'appareil sur le secteur. Pour débrancher complètement l'appareil, retirez la fiche.
- La fiche secteur est utilisée pour débrancher l'appareil. Elle doit rester facilement accessible et ne doit pas être obstruée pendant l'utilisation prévue.

## Fonctionnement avec piles

1 Ouvrez le compartiment des piles en appuyant sur le cran et en retirant le couvercle.

2 Insérer six piles (6 x 1,5 V/type IEC type R14/UM2/C) en respectant la polarité indiquée sur le couvercle du compartiment des piles.

3 Fermer le compartiment de batteries.

### Remarques :

- Évitez d'exposer les piles à une chaleur extrême provoquée par exemple par la lumière directe du soleil, des éléments chauffants, ou du feu.
- Retirez les piles lorsqu'elles sont déchargées ou vous savez que vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une fuite émanant des piles.
- Les piles ne sont pas utilisées pendant le fonctionnement sur secteur.

## Remarque relative à l'environnement :

- Les piles, y compris celles ne contenant pas de métal lourd, ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Veuillez jeter les piles usagées d'une manière respectueuse de l'environnement. Renseignez-vous sur les dispositions légales en vigueur dans votre région.

# FONCTIONS GÉNÉRALES

---

## Mettre l'appareil en et hors service

1 Appuyez et relâchez le bouton **ON/OFF** pour allumer ou éteindre l'appareil.

## Sélection de la source d'entrée

- 1 Mettez l'appareil sous tension en appuyant sur le bouton **ON/OFF**.
- 2 Sélectionnez la source d'entrée (BT, CD, USB ou RADIO) en appuyant sur » **BLUETOOTH/CD/USB/RADIO** «.

## Régler le volume


1 Réglez le volume à l'aide du bouton » **VOLUME** «.

## Active et désactive le système ultra Bass.

Cette fonction permet d'augmenter les fréquences basses.

1 Activez et désactivez le système ultra Bass à l'aide du » **UBS** «.

## Écoute avec des écouteurs

1 Branchez les écouteurs sur la prise jack »  « (3,5 mm de diamètre).  
- Cela coupe les haut-parleurs.

### Remarque :

- Une pression acoustique excessive dans les écouteurs ou le casque peut entraîner une perte d'audition.

## Arrêt automatique

Si l'appareil est en position » Arrêt « pendant plus de 15 minutes, il passe automatiquement en mode Veille. Pour recommencer à l'utiliser vous devez remettre l'appareil sous tension.

# MODE BLUETOOTH

---

## Mode Bluetooth

Pour se connecter à un périphérique mobile par Bluetooth

- 1 Changez le mode de l'appareil lorsqu'il est en mode veille avec le bouton » **ON/OFF** «.
- 2 Placez l'interrupteur (**BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**) en position « **BLUETOOTH** «.
- 3 » bt « clignote sur l'écran ;
- 4 Sur le périphérique mobile, cherchez » Grundig RCD 1500, GRB 3000 BT « dans la liste des périphériques Bluetooth disponibles. Appuyer ensuite pour connecter le périphérique mobile à la radio.
- 5 Lorsque l'appareil est connecté au périphérique mobile, » bt « cesse de clignoter.

## Commande de lecture via Bluetooth

- 1 Appuyez sur le bouton » **ON/OFF** « pour allumer l'appareil ;
2. Placez l'interrupteur (**BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**) en position » **BLUETOOTH** «.
- 3 Connectez RCD 1500 BT, GRB 3000 BT au périphérique mobile via Bluetooth ;
- 4 Appuyer sur le bouton **PLAY/PAUSE** pour faire passer la lecture de la musique du statut lecture au statut pause ;
- 5 Appuyez sur le bouton **DOWN** pour repasser aux dernières musiques lues
- 6 Appuyez sur le bouton **UP** pour passer aux musiques suivantes ;

## Mode d'appairage

- 1 Appuyez sur le bouton » **ON/OFF** « pour allumer l'appareil ;
- 2 Placez l'interrupteur (**BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**) en position » **BLUETOOTH** «.
- 3 Si le RCD1500 BT, GRB 3000 BT est connecté à un périphérique mobile via Bluetooth, appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE** et maintenez-le enfoncé pour déconnecter la connexion Bluetooth actuelle.
- 4 Le RCD1500 BT, GRB 3000 BT passe en mode d'appairage Bluetooth et l'icône » bt « clignote à l'écran.

5 Pour une nouvelle connexion Bluetooth, réitérez les étapes dans » Pour se connecter à un périphérique mobile par Bluetooth «.

## Économie d'énergie en Bluetooth

S'il n'y a aucune connexion Bluetooth entre la radio et un quelconque périphérique mobile, le RCD1500 BT, GRB 3000 BT passe en mode veille après 15 minutes.

# MODE RADIO

---

## Antennes

1 Pour les stations FM (VHF), déployez l'antenne télescopique.

### Remarque :

- Si le signal FM est trop fort, il est conseillé de relier l'antenne télescopique.

## Sélection de la source d'entrée radio

- 1 Appuyez sur le bouton » **ON/OFF** « brièvement pour allumer l'appareil
- 2 Placez l'interrupteur » **OFF CD USB RADIO** « sur la position » **RADIO** «.

## Réglage et mémorisation des stations radio

### Réglage automatique des stations (ATS)

- 1 Activez l'ATS en appuyant sur le bouton **PROG/MEM/STOP** jusqu'à ce que l'affichage de la fréquence défile rapidement.
  - L'appareil recherche jusqu'à 20 stations radio et les enregistre. À la fin de la recherche, vous entendrez la station sauvegardée à l'emplacement 01.

### Recherche automatique des stations

- 1 Activez la recherche de stations en appuyant sur le bouton » **DOWN** « ou » **UP** « jusqu'à ce que l'affichage de la fréquence défile rapide.
  - La recherche s'arrête lorsqu'une station est trouvée.

### Recherche manuelle des stations

- 1 Pour avancer la fréquence par étapes, appuyez brièvement sur » **DOWN** « ou » **UP** « plusieurs fois.
  - La fréquence change par incrément de 50 kHz.

## Mémorisation des stations sur les présélections

Jusqu'à 20 stations peuvent être mémorisées dans la bande FM.

- 1 Appuyez sur » **DOWN** « ou » **UP** « pour sélectionner la station.
- 2 Appuyez brièvement sur le bouton » **PROG/MEM/STOP** « pour activer la fonction mémoire.

- 3 Sélectionnez la position de station souhaitée avec » **ALBUM MEMORY UP** « ou » **ALBUM MEMORY DOWN** «.

- 4 Appuyez à nouveau sur le bouton » **PROG/MEM/STOP** « pour sauvegarder la station

- 5 Pour enregistrer davantage de stations, réitérez les étapes 1 à 4.

### Remarque :

- Vous pouvez remplacer une station d'un pré-réglage par une nouvelle en exécutant les étapes 1 à 4 comme décrit ci-dessus.

## Sélection d'une position prédéfinie

- 1 Sélectionnez la position de station prédéfinie avec » **ALBUM /MEMORY/UP** « ou » **ALBUM/MEMORY/DN** «.

## Réception stéréo/mono

Si l'appareil reçoit une station FM stéréo, »**stéréo**« s'affiche à l'écran. Cependant, si le signal de la station FM stéréo est faible, vous pouvez améliorer la qualité du son en passant en réception mono.

- 1 Passez en réception mono en appuyant sur » **MODE/ MONO/ST.** «.
- 2 Passez à la réception stéréo en appuyant de nouveau sur ce bouton.



L'appareil convient aux CD de musique portant le logo représenté ici (CD-DA) et aux CD-R et CD-RW contenant des données audio.

Lors de la gravure de CD-R et CD-RW avec des fichiers audio, divers problèmes peuvent survenir, ce qui peut entraîner des interférences dans la lecture. Cela peut être dû à des problèmes de réglages logiciels ou matériels ou au CD utilisé. Si de tels problèmes surviennent, contactez le service clientèle de votre graveur de CD ou du fabricant du logiciel ou recherchez des informations pertinentes, par exemple sur Internet. Lorsque vous réalisez des CD audio, respectez toutes les directives légales et assurez-vous de bien respecter les droits d'auteur de tiers.

Maintenez toujours le compartiment CD fermé pour éviter que la poussière ne s'accumule sur le lecteur laser. Ne collez pas d'étiquettes adhésives sur les CD. Assurez-vous que la surface des CD reste toujours propre. Vous pouvez lire des CD standard de 12 cm ainsi que des CD de 8 cm sur votre appareil. Un adaptateur n'est pas nécessaire.

## Sélection de la source d'entrée CD

- 1 Allumez l'appareil en appuyant brièvement sur le bouton PUISSANCE.
- 2 Placez l'interrupteur (BLUETOOTH/CD/USB/RADIO) en position » **CD** «.
- 3 Appuyez sur » **OPEN/CLOSE** « pour fermer le couvercle du compartiment CD.
- 4 Insérez un CD dans le compartiment avec son étiquette tournée vers le haut.
- 5 Appuyez sur la touche » **OPEN/CLOSE** « pour fermer le couvercle du compartiment CD.
  - L'appareil lit le contenu du CD. Le nombre total de pistes s'affiche à l'écran.

## Lecture CD

- 1 Appuyez sur » **PLAY/PAUSE** « pour lancer la lecture.
  - La lecture commence avec la première piste.
  - Le numéro de la piste en cours de lecture s'affiche à l'écran.
  - La lecture s'arrête à la fin du CD.
- 2 Appuyez sur » **PLAY/PAUSE** « pour suspendre la lecture.

- 3 Appuyez sur » **PLAY/PAUSE** « pour reprendre la lecture.
- 4 Appuyez sur le bouton » **PROG/MEM/STOP** « pour la première fois, le système se souviendra de la dernière position jouée sur la piste. Si vous souhaitez reprendre la lecture, appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE** pour reprendre la dernière lecture.
- 5 Pour annuler complètement la reprise du CD, appuyez sur le bouton **PROG/MEM/STOP** pour la deuxième fois.
- 6 Appuyez sur **OPEN/CLOSE** pour ouvrir le compartiment CD et retirer le CD.
- 7 Fermez le compartiment CD.

## Répétition de la piste en cours

- 1 Pendant la lecture, appuyez une fois sur le bouton **MODE/MONO/ST**. La lecture de la piste reprend depuis le début.

## Sélection d'une autre piste

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur » **DOWN** **⏮** « ou » **UP** **⏭** « jusqu'à ce que le numéro de la piste que vous voulez entendre apparaisse à l'écran.
  - La lecture de la piste sélectionnée démarre automatiquement.

### Remarque :

- Vous pouvez également sélectionner des pistes en position Arrêt. Cependant, vous devez alors commencer la lecture de la piste en appuyant sur le bouton » **PLAY/PAUSE** «.
- En mode Arrêt, vous pouvez appuyer et maintenir enfoncé » **DOWN** **⏮** « ou » **UP** **⏭** « pour sélectionner les pistes plus rapidement.

## Recherche d'un passage dans une piste.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur le bouton » **DOWN** **⏮** « ou » **UP** **⏭** « et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous trouviez le passage que vous voulez entendre.
  - La lecture commence lorsque vous relâchez » **DOWN** **⏮** « ou » **UP** **⏭** «.

### Remarque :

- Pendant la recherche, le volume est réduit.

## Répétition d'une piste (Repeat One)

- 1 Pendant la lecture, appuyez une fois sur le bouton **MODE/MONO/ST**. La piste en cours est répétée et l'icône de répétition clignote.
- 2 Pour arrêter la fonction, appuyez trois fois sur ce bouton.

## Répétition de toutes les pistes (Repeat All)

- 1 Pendant la lecture, appuyez deux fois sur le bouton **MODE/MONO/STOP** jusqu'à ce que l'icône Répéter tout apparaisse et que le CD entier soit relu.
- 2 Pour arrêter la fonction, appuyez trois fois sur ce bouton.

## Lecture aléatoire

- 1 Pendant la lecture, appuyez trois fois sur le bouton **MODE/MONO/STOP** jusqu'à ce que l'écran affiche RND. Les pistes du disque seront lues dans un ordre aléatoire.
- 2 Pour arrêter la fonction, appuyez une fois sur ce bouton.

## Création d'une mémoire de pistes

Vous pouvez créer une mémoire de 20 pistes au maximum pour le CD actuel, dans l'ordre de votre choix, puis les lire dans cet ordre. Une piste peut être stockée plus d'une fois. Ce programme n'est exploitable qu'en position Arrêt.

## Sélection et stockage des pistes

- 1 Appuyez sur » **PROG/MEM/STOP** « pour lancer cette fonction.  
en mode arrêt
- 2 Sélectionnez la piste en appuyant sur le bouton » **DOWN** « ou » **UP** «.
- 3 Appuyez sur le bouton » **PROG/MEM/STOP** « pour enregistrer la piste dans la liste des programmes.
- 4 Pour enregistrer davantage de pistes, réitérez les étapes 2 à 3.

## Lecture d'une mémoire de pistes

- 1 Démarrez la mémoire de pistes en appuyant sur » **PLAY/PAUSE** «.

– La lecture commence avec le premier fichier ou la première piste programmée.

- 2 Appuyez sur le bouton » **PROG/MEM/STOP** « pour terminer la lecture.
- 3 Pour rejouer la mémoire de pistes, appuyez une fois sur le bouton » **PROG/MEM/STOP** «, puis appuyez sur » **PLAY/PAUSE** «.

## Modifier la sélection de pistes

- 1 En mode arrêt, appuyez brièvement sur le bouton » **PROG/MEM/STOP** « jusqu'à ce que le numéro de la piste à remplacer apparaisse à l'écran.
- 2 Sélectionnez le numéro de la nouvelle piste en appuyant sur » **DOWN** « ou » **UP** «.
- 3 Appuyez sur » **PROG/MEM/STOP** « pour enregistrer la nouvelle piste.

## Ajouter des pistes

- 1 En mode arrêt, appuyez sur » **PROG/MEM/STOP** «, le numéro s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez le numéro de la nouvelle piste en appuyant sur le bouton » **DOWN** « ou » **UP** «.
- 3 Appuyez sur » **PROG/MEM/STOP** « pour enregistrer la nouvelle piste.

## Effacer la mémoire de pistes

L'appareil doit être en position Arrêt.

- 1 Appuyez sur » **OPEN/CLOSE** « pour ouvrir le compartiment CD  
ou  
et maintenez le bouton » **PROG/MEM/STOP** « enfoncé pendant la programmation.





L'appareil convient aux CD-R et CD-RW aux formats MP3 et WMA.

En mode MP3, les termes « album » et « fichier » sont

très importants. « Album » correspond à un dossier sur un PC, « Fichier » à un fichier sur un PC ou une piste CD-DA. L'appareil lit les fichiers MP3 avec un maximum de 255 fichiers par album. Un CD MP3 ne peut contenir plus de 512 fichiers ou albums au total.

Lors de la gravure de CD-R et CD-RW avec des fichiers audio, divers problèmes peuvent survenir, ce qui peut entraîner des interférences dans la lecture. Cela peut être dû à des problèmes de réglages logiciels ou matériels ou au CD utilisé. Si de tels problèmes surviennent, contactez le service clientèle de votre graveur de CD ou du fabricant du logiciel ou recherchez des informations pertinentes, par exemple sur Internet. Lorsque vous réalisez des CD audio, respectez toutes les directives légales et assurez-vous de bien respecter les droits d'auteur de tiers.

## Sélection d'albums et de fichiers

- 1 Sélectionnez l'album pendant la lecture en appuyant sur le bouton » **ALBUM MEMORY UP** « ou » **ALBUM MEMORY DOWN** «.
- 2 Sélectionnez le fichier en appuyant sur » **DOWN** **◀** « ou » **▶** **UP** «.

  - La lecture du fichier sélectionné démarre automatiquement après un bref instant.

### Remarques :

- Vous pouvez également sélectionner des albums et des fichiers en position Arrêt. Cependant, vous devez alors commencer la lecture du fichier en appuyant sur le bouton » **PLAY/PAUSE** «.
- L'album racine est affiché en tant que numéro 1. Cependant, vous ne pouvez sélectionner un album que s'il contient réellement des fichiers MP3.

## Répétition d'un fichier (Repeat 1)

- 1 Pendant la lecture, appuyez une fois sur » **MODE/MONO/ST** «.

  - Le fichier en cours de lecture est répété.

- 2 Pour quitter la fonction, appuyez sur » **MODE/MONO/ST** « jusqu'à ce que l'indicateur de répétition s'éteigne.

## Répétition de tous les fichiers d'un album (Repeat Album)

- 1 Pendant la lecture, appuyez deux fois sur le bouton » **MODE/MONO/ST** «.

  - Tous les fichiers de l'album en cours sont lus de manière répétée.

- 2 Pour quitter la fonction, appuyez sur » **MODE/MONO/ST** « jusqu'à ce que l'indicateur de répétition s'éteigne.

## Répétition de tous les fichiers (Repeat All)

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur le bouton » **MODE/MONO/ST** « jusqu'à ce que toutes les icônes apparaissent à l'écran...

  - L'intégralité du CD est lue de manière répétée.

- 2 Pour quitter la fonction, appuyez sur le bouton » **MODE/MONO/ST** « jusqu'à ce que l'indicateur de répétition s'éteigne.

## Lecture de fichiers aléatoires ordre (Random)

- 1 En mode Arrêt ou pendant la lecture, appuyez sur le bouton » **MODE/MONO/ST** « jusqu'à ce que » **RND** « apparaisse à l'écran...
- 2 Appuyez sur » **PLAY/PAUSE** « pour lancer la lecture.

  - Tous les fichiers du CD sont lus une fois dans un ordre aléatoire.

- 3 Pour arrêter cette fonction, appuyez sur le bouton » **MODE/MONO/ST** «.

## Création d'une mémoire de pistes

Vous pouvez stocker et lire jusqu'à 20 titres de différents albums sur le disque ou la clé USB dans un ordre défini. Une piste peut être stockée plus d'une fois. Ce programme n'est exploitable qu'en position Arrêt.

## Sélection et stockage des fichiers

- 1 Appuyez sur » **PROG/MEM/STOP** « pour lancer la fonction.

  - Affichage : » **P01** « pour la première position prédéfinie, l'icône » **MEM** « clignote.

- 2 Sélectionnez l'album en appuyant sur le bouton » **ALBUM MEMORY DOWN** « ou » **ALBUM MEMORY UP** «.
- 3 Sélectionnez le fichier en appuyant sur » **DOWN** « ou » **UP** «.
- 4 Appuyez sur » **PROG/MEM/STOP** « pour enregistrer le fichier.
  - Affichage : » **P02** « pour la deuxième position prédéfinie, » **MEM** « clignote à l'écran.
- 5 Pour enregistrer d'autres fichiers, répétez les étapes 2 à 4.

## Lecture des titres dans un ordre aléatoire (Random)

- 1 En mode Arrêt, appuyez sur » **MODE/MONO/ST** « jusqu'à ce que » **RND** « apparaisse à l'écran.
- 2 Appuyez sur » **PLAY/PAUSE** « pour lancer la lecture aléatoire.
  - Toutes les pistes du CD sont lues une fois dans un ordre aléatoire.
- 3 Pour arrêter cette fonction, appuyez à nouveau sur » **MODE/MONO/ST** «.

## Lecture d'une mémoire de pistes

- 1 Démarrez la mémoire de pistes en appuyant sur » **PLAY/PAUSE** «.
  - La lecture commence avec le premier fichier programmé.
- 2 Appuyez sur le bouton » **PROG/MEM/STOP** « pour terminer la lecture.
- 3 Pour rejouer la mémoire de pistes, appuyez sur le bouton » **PROG/MEM/ST** «, puis appuyez sur le bouton **PLAY/PAUSE**.

## Modifier la sélection des fichiers

- 1 En mode Arrêt, appuyez plusieurs fois sur le bouton » **PROG/MEM/ST** « jusqu'à ce que le numéro du fichier à remplacer apparaisse à l'écran.
- 2 Sélectionnez le numéro de la nouvelle piste ou du nouveau fichier en appuyant sur le bouton » **DOWN** « ou » **UP** «.
- 3 Appuyez sur » **PROG/MEM/STOP** « pour enregistrer la nouvelle piste ou le nouveau fichier.

## Ajout de fichiers

- 1 En mode Arrêt, appuyez sur le bouton » **PROG/MEM/STOP** « jusqu'à ce que le dernier programme s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez le numéro du nouveau fichier en appuyant sur le bouton » **DOWN** « ou » **UP** «.
- 3 Appuyez sur le bouton » **PROG/MEM/STOP** « pour enregistrer le fichier.

## Effacer la mémoire de pistes

L'appareil doit être en position Arrêt.

- 1 Appuyez sur » **OPEN/CLOSE** « pour ouvrir le compartiment CD ;  
ou  
appuyez et maintenez le bouton » **PROG/MEM/STOP** « enfoncé pendant la programmation.

# MODE USB

---

L'appareil prend en charge la plupart des lecteurs MP3 ou des clés USB.

## Remarque :

- L'appareil doit être éteint lorsque la connexion USB est établie. S'il n'est pas éteint, des données peuvent être perdues.

## Connexion d'un lecteur MP3 ou d'une clé USB

- 1 Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour éteindre l'appareil.
- 2 Connectez l'interface USB du lecteur MP3 à la prise » **USB** « de l'appareil à l'aide d'un câble USB standard ;  
ou  
insérez la fiche USB de la clé USB dans la prise » **USB** « de l'appareil.

## Remarques :

- Pour retirer le lecteur MP3 ou la clé USB, éteignez l'appareil et débranchez le câble du support de données.
- La prise USB de l'appareil ne prend pas en charge une connexion à un câble d'extension USB et n'est pas conçue pour une connexion directe à un ordinateur.

## Sélection de la source d'entrée USB

Pour le mode MP3/WMA avec lecteur MP3 ou clé USB, les mêmes fonctions de lecture et de recherche sont disponibles que pour le mode MP3 (voir section Mode MP3).

- 1 Mettez l'appareil sous tension en appuyant sur le bouton **ON/OFF**.
- 2 Appuyez sur » **PLAY/PAUSE** « pour lancer la lecture.
  - La lecture commence avec la première piste.
- 3 Appuyez sur » **PROG/MEM/STOP** « pour terminer la lecture.

## Remarques :

- La prise USB de cet appareil est une prise standard. En raison de l'évolution rapide de la technologie et de l'apparition quotidienne de nouveaux fabricants, la compatibilité des clés USB ne peut être garantie que partiellement. Si le fonctionnement USB est perturbé ou impossible, cela n'indique pas un dysfonctionnement de l'appareil.

## Attention :

- Le transfert bidirectionnel de données tel que défini pour les appareils ITE dans les normes EN 55022/EN 55024 n'est pas possible.
- Le transfert USB n'est pas en soi un mode de fonctionnement. Ce n'est qu'une fonction supplémentaire.
- Ne retirez jamais les cartes mémoire et les périphériques USB pendant le fonctionnement. Cela pourrait endommager la carte mémoire, le périphérique USB et l'appareil. Ce type de dommage annulera votre garantie.

## Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne. Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

## Conformité avec la directive LdSD:

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

## Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

## Caractéristiques techniques

Cet appareil est dénué de tout parasite conformément aux directives de l'UE en vigueur.

Cet appareil est dénué de tout parasite conformément aux directives de l'UE en vigueur.

Ce produit est conforme aux Directives européennes 2014/53/EU, 2009/125/EC et 2011/65/EU.

Ne jamais ouvrir le boîtier de l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise manipulation.

Vous trouverez la déclaration CE de conformité de l'appareil au format PDF sur la page d'accueil de Grundig [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).

La plaque signalétique est située sur le dessous de l'appareil.

### Alimentation électrique

Fonctionnement sur secteur : 230 V~, 50/60 Hz  
Fonctionnement avec piles : 6 x 1,5 V IEC (type R14/UM2/C)

### Consommation électrique maximale

Fonctionnement : 14 W  
Veille : 0.5W

### Sortie

DIN 45324, 10 % THD  
Puissance du signal musical : 2 x 1,5 W  
Puissance sinusoïdale : 2 x 1 W  
Prise casque stéréo : 3,5 mm de diamètre

### Unité radio bandes de fréquences

FM 87,5 ...108,0 MHz

### Connectivité

Bluetooth V.5.0  
BT puissance maximale transmise: 2dBm  
Fréquence BT: 2402 MHz-2480 MHz

### Unité CD

Fréquence de réponse : 20 Hz ... 16 kHz  
Rapport tension-bruit :  $\geq 65$  dB

### Caractéristiques MP3

Format de lecture : MP3, WMA, WAV  
Système de fichiers / gestion des fichiers : Compatible ISO 9660 niveau 1

### USB

FAT32/16 est compatible avec USB 2.0

### Dimensions et poids

W x H x L : 245 x 139 x 245 mm  
Poids : 1,6 kg

Modifications techniques et conceptuelles réservées.

## Prosz najpierw przeczyta ̄ instrukcj ̄ obsługi!

Szanowny Kliencie,

dziękujemy za wybranie urządzenia marki Grundig. Mamy nadzieję, że zakupione urządzenie, wyprodukowane z zapewnieniem wysokiej jakości przy użyciu najnowszych technologii, okaże się w pełni zadowolające. W tym celu przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi oraz dołączone dokumenty i zachować je do wglądu na przyszłość. Przekazując urządzenie innemu użytkownikowi, należy dołączyć również niniejszą instrukcję. Należy postępować zgodnie z instrukcjami, zwracając uwagę na wszystkie informacje i ostrzeżenia zamieszczone w niniejszym dokumencie.

Należy pamiętać, że niniejsza instrukcja może odnosić się także do innych modeli. Różnice pomiędzy modelami są wyraźnie opisane w instrukcji.

## Znaczenie symboli

W różnych częściach niniejszej instrukcji obsługi stosowane są następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.



Ostrzeżenia przed niebezpiecznymi sytuacjami zagrażającymi życiu i mieniu.



**PAPIER Z RECYKLINGU  
I NADAJĄCY SIĘ  
DO PONOWNEGO  
PRZETWORZENIA**

Urządzenie zostało wyprodukowane w przyjaznych środowisku, nowoczesnych zakładach bez negatywnego wpływu na przyrodę.

---

# BEZPIECZEŃSTWO I USTAWIANIE

Aby można było przez długi czas cieszyć się prawidłowym działaniem urządzenia, należy przestrzegać poniższych instrukcji.

- Urządzenie to jest przeznaczone do odtwarzania dźwięku. Użytkowanie do jakichkolwiek innych celów jest kategorycznie zabronione.
- Urządzenie oraz płyty CD należy chronić przed deszczem, wilgocią (kapiącą lub rozchlapwaną wodą), piaskiem i wysoką temperaturą. Nie umieszczać urządzenia w pobliżu grzejników lub w samochodach zaparkowanych na słońcu.
- Upewnić się, że podczas pozycjonowania urządzenia zapewniono odpowiednią wentylację. Za urządzeniem należy pozostawić wolną przestrzeń wynoszącą co najmniej 10 cm. Nie umieszczać żadnych przedmiotów na szczelinach wentylacyjnych.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów zawierających płyny (na przykład flakonów) na urządzeniu. Do kieszeni na płyty CD nie należy wkładać żadnych obcych przedmiotów.
- Na urządzeniu nie należy stawiać żadnych przedmiotów takich jak palące się świece.
- Przeniesienie urządzenia z chłodnego miejsca może spowodować powstawanie kondensacji na soczewce CD, co uniemożliwi odtwarzanie. Należy poczekać, aż urządzenie się nagrzej.
- Urządzenie wolno użytkować tylko w klimacie umiarkowanym.
- Odtwarzacz CD zawiera łożyska samosmarujące, których nie trzeba oliwić ani smarować.
- Burze powodują zagrożenie dla wszystkich urządzeń elektrycznych. Nawet jeśli urządzenie jest wyłączone, może zostać uszkodzone przez uderzenie pioruna w kabel sieciowy. Należy zawsze odłączać kabel zasilający podczas burzy.
- Jeśli wystąpiły usterki na skutek ładunku elektryczności statycznej lub przelotnych przepięć, należy zresetować urządzenie. W tym celu należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i po kilku sekundach włożyć ją ponownie.
- Nie wolno stosować żadnych środków czyszczących, ponieważ mogą uszkodzić obudowę. Urządzenie należy wyczyścić czystą, wilgotną szmatką szorstką.

- Wybierając miejsce ustawienia urządzenia, należy pamiętać, że powierzchnie mebli są pokrywane różnego rodzaju lakierami i tworzywami sztucznymi, które zazwyczaj zawierają domieszki chemiczne. Mogą one spowodować korozję nóżek urządzenia, skutkującą powstaniem plam na powierzchni mebli, które będą trudne lub niemożliwe do usunięcia.

- W żadnym przypadku nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Gwarancja na urządzenie nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z nim.

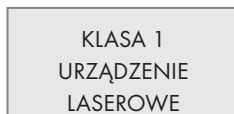


Długotrwałe słuchanie przy dużej głośności może być szkodliwe dla słuchu.

- Jedynym sposobem całkowitego odłączenia tego urządzenia od zasilania jest wyjęcie wtyczki z gniazda.

## Ogólne informacje o urządzeniach laserowych

Na dolnej części urządzenia znajduje się symbol podobny do przedstawionego tutaj.



URZĄDZENIE LASEROWE KLASY 1 oznacza, że laser zaprojektowano w taki sposób, aby w żadnych okolicznościach nie

przekroczył maksymalnych dopuszczalnych wartości emisji.

Stosowanie innych niż podane w tej instrukcji urządzeń i metod użytkowania może doprowadzić do niebezpiecznego narażenia na emisję.

Niewidzialne promieniowanie lasera jest emitowane wówczas, gdy kieszeń płyty CD jest otwarta, a zabezpieczający mechanizm blokujący jest zwarty. Nie wystawiać się na działanie tego promieniowania.

# OPIS OGÓLNY

Patrz rysunek na stronie 3.

## Elementy sterujące

### Informacje ogólne

**BT/CD/  
USB/RADIO**

Przełącza pomiędzy źródłami wejściowymi BLUETOOTH, CD, USB i RADIO.

**ON/OFF**

Włącza lub wyłącza urządzenie

**ON**

Wskaźnik pracy. Zaświeca się w kolorze czerwonym podczas pracy.

**VOLUME**

**UBS**

Włącza i wyłącza system Ultra Bass.



Gniazdo słuchawek umożliwiające podłączenie zestawu słuchawkowego za pomocą wtyczki jack 3,5 mm.

**AC~**

Gniazdo połączenia przewodu zasilającego (z tyłu urządzenia).

### Radio

**ANTENNA**

Antena teleskopowa odbioru FM (VHF).

**MODE/  
MONO/ST**

Przełącza pomiędzy odbiorem mono i stereo .

**UP >>>**

Nacisnąć krótko, aby stopniowo zwiększać i zmniejszać częstotliwość.

**DOWN <<<**

Nacisnąć i przytrzymać, aby uruchomić wyszukiwanie do przodu i do tyłu.

**PROG/  
MEM/STOP**

Nacisnąć krótko, aby zapisać stację radiowe w pamięci.

Nacisnąć i przytrzymać, aby uruchomić automatyczne

wyszukiwanie stacji.

**ALBUM  
MEMORY UP**

Wybiera następną zaprogramowaną pozycję. Wybiera następny numer podczas zapisywania stacji radiowych.

**ALBUM/  
MEMORY DN**

Wybiera poprzednią zaprogramowaną pozycję. Wybiera poprzedni numer podczas zapisywania stacji radiowych.

**Odtwarzacz CD  
OPEN/CLOSE**

Otwiera i zamyka kieszeń na płytę CD.

**PLAY/PAUSE**

Uruchamia i wstrzymuje odtwarzanie.

**UP >>> DOWN <<<**

Nacisnąć krótko, aby wybrać następny lub poprzedni utwór.

Nacisnąć i przytrzymać, aby uruchomić wyszukiwanie do przodu lub wstecz.

**■ STOP  
/MEM PROG/**

Zatrzymuje odtwarzanie, kasuje pamięć utworów.

**ALBUM  
MEMORY UP**

W trybie zatrzymania nacisnąć krótko w celu zapisania utworów podczas tworzenia pamięci.

**ALBUM  
MEMORY DN**

W trybie MP3/USB: wybiera kolejny album.

**MODE/MONO/ST**

W trybie MP3/USB: wybiera poprzedni album.

W trybie CD-DA: do powtarzania utworu lub całej płyty CD.

W trybie MP3/USB: do powtarzania pliku lub utworu, wszystkich plików w albumie lub wszystkich plików.

Wybiera funkcję odtwarzania losowego.

**Jednostka USB  
PLAY/PAUSE**

Uruchamia i wstrzymuje odtwarzanie.

**UP >>>**

Nacisnąć krótko, aby wybrać następny lub poprzedni plik.

**DOWN <<<**

Nacisnąć i przytrzymać, aby uruchomić wyszukiwanie do przodu lub wstecz.

**■/MEM/PROG.**

Zatrzymuje odtwarzanie, usuwa pamięci plików.

W trybie zatrzymania nacisnąć krótko w celu zapisania plików podczas tworzenia pamięci.

Wybiera kolejny album.

**ALBUM  
MEMORY UP**

**ALBUM**

Wybiera poprzedni album.

**ALBUM  
MEMORY DN**

**MODE/MONO/ST.**

Do powtarzania pliku, wszystkich plików w albumie lub wszystkich plików.

Wybiera funkcję odtwarzania losowego.

**Jednostka Bluetooth**

**PLAY/PAUSE**

Uruchamia i wstrzymuje odtwarzanie.

Nacisnąć i przytrzymać, aby ustawić tryb wykrywania Bluetooth.

**UP >>>**

**DOWN <<<**

Nacisnąć krótko, aby wybrać kolejny lub poprzedni utwór.

# OPIS OGÓLNY

## Wyświetlacz



00000

W trybie radia: wyświetlana jest częstotliwość oraz zaprogramowany numer.

W trybie CD-DA: wyświetlana jest łączna liczba utworów i bieżący utwór.

W trybie MP3/USB: wyświetlana jest łączna liczba albumów oraz bieżący plik.

FM

W trybie radia: wskaźnik pasma częstotliwości FM (VHF)



W trybie CD: wyświetlana jest informacja o odtwarzaniu, miga podczas pauzy.

MEM

W trybie radia: miga, gdy stacja radiowa zostaje zapisana, zaświeca się po dostrojeniu do zapisanej stacji radiowej.

W trybie CD: miga po utworzeniu pamięci ścieżki i podczas odtwarzania.

MP3

W trybie MP3/USB: informuje o korzystaniu z płyty CD z plikami MP3.

ALBUM

W trybie MP3/USB: pokazuje poziom albumu.

RND

W trybie CD/USB : utwory lub tytuły są odtwarzane w losowej kolejności.



W trybie CD: miga, gdy utwór jest powtarzany.

W trybie MP3/USB: miga, gdy plik jest powtarzany.

Zaświeca się, gdy album jest powtarzany.

↻ ALL

W trybie CD: zaświeca się, gdy cała płyta CD jest powtarzana.

W trybie MP3/USB: zaświeca się, gdy album jest powtarzany.

∞

W trybie radia: odbierana jest stacja stereo FM.

MHz

W trybie radia: w połączeniu ze wskaźnikiem częstotliwości FM.



## Zasilanie z sieci

### Uwaga:

- Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej jest takie samo jak w lokalnej sieci.
  - Jeśli tak nie jest, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- 1 Włożyć wtyczkę przewodu sieciowego z zestawu do gniazdka »AC~« w radioodtworzaczu (z tyłu urządzenia).
  - 2 Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.

### Przeostroga:

- Do podłączania urządzenia do sieci elektrycznej służy wtyczka. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Do odłączania urządzenia służy wtyczka jego przewodu zasilającego. Powinna ona być zawsze łatwo dostępna podczas użytkowania.

## Zasilanie z baterii

- 1 Otworzyć komorę baterii, naciskając zatrzask i wyjmując pokrywę.
- 2 Włożyć sześć baterii (6 × 1,5 V / typ IEC R14 / UM2 / wielkość C), zwracając uwagę na polaryzację oznaczoną na pokrywie komory baterii.
- 3 Zamknąć komorę baterii.

### Uwagi:

- Baterie należy chronić przed nadmiernym nagrzewaniem spowodowanym na przykład bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, grzejników lub ognia.
- Wyjąć baterie po ich wyczerpaniu lub jeśli wiadomo, że urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Producent nie odpowiada za uszkodzenia spowodowane wyciekami z baterii.
- Baterie są odłączane przy zasilaniu z sieci.

## Uwaga dotycząca ochrony środowiska:

- Nawet jeśli baterie nie zawierają metali ciężkich, nie należy ich wyrzucać razem z odpadami domowymi. Prosimy pozbywać się zużytych baterii w sposób przyjazny środowisku naturalnemu. Należy znać miejscowe przepisy dotyczące utylizacji baterii.

# FUNKCJE OGÓLNE

---

## Włączanie i wyłączenie

1 Nacisnąć i zwolnić przycisk **ON/OFF**, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

## Wybór źródła wejściowego

- 1 Włączyć, naciskając przycisk **ON/OFF** na urządzeniu.
- 2 Wybrać źródło wejściowe (BT, CD, USB lub RADIO) za pomocą »**BLUETOOTH/CD/USB/RADIO**«.

## Regulacja głośności


1 Ustawić głośność za pomocą pokrętki »**VOLUME**«.

## Włączanie i wyłączenie systemu Ultra Bass

Ta funkcja wzmacnia częstotliwości basu.

- 1 Włączyć i wyłączyć system Ultra Bass za pomocą klawisza »**UBS**«.  
Przycisk

## Słuchanie z wykorzystaniem słuchawek

- 1 Podłączyć słuchawki do gniazda słuchawkowego jack (ø 3,5 mm) »«.  
- Spowoduje to wyłączenie głośników.

### Uwaga:

- Nadmierna głośność dźwięku w słuchawkach lub słuchawkach dousznych może spowodować utratę słuchu.

## Automatyczne wyłączenie

Jeśli urządzenie znajduje się w położeniu Stop przez ponad 15 minut, nastąpi automatyczne przełączenie go do trybu gotowości. Aby kontynuować używanie urządzenia, należy go ponownie włączyć.

# TRYB BLUETOOTH



---

## Tryb Bluetooth


Łączenie z urządzeniem mobilnym przez Bluetooth

- 1 Przelączyć urządzenie z trybu gotowości za pomocą przycisku „**ON/OFF**”.
- 2 Przesłać przełącznik (BLUETOOTH/CD/USB/RADIO) w położenie »**BLUETOOTH**«.
- 3 Na wyświetlaczu LCD będzie migał symbol „bt”.
- 4 Na urządzeniu mobilnym znaleźć nazwę „Grundig RCD 1500, Grundig GRB 3000” na liście dostępnych urządzeń Bluetooth. Następnie nacisnąć nazwę, aby połączyć się z radiem.
- 5 Po połączeniu urządzenia z urządzeniem mobilnym informacja „bt” przestanie migać.

## Sterowanie odtwarzaniem przez Bluetooth

- 1 Nacisnąć przycisk „**ON/OFF**”, aby włączyć urządzenie.
2. Przesłać przełącznik (BLUETOOTH/CD/USB/RADIO) w położenie »**BLUETOOTH**«.
- 3 Połączyć RCD 1500 BT, GRB 3000 BT z urządzeniem mobilnym poprzez Bluetooth.
- 4 Nacisnąć przycisk **PLAY/PAUSE**, aby wstrzymać lub włączyć odtwarzanie muzyki.
- 5 Nacisnąć przycisk **DOWN** , aby cofnąć się do odtwarzanych wcześniej utworów.
- 6 Nacisnąć przycisk **UP** , aby przejść do następnych utworów.

## Tryb parowania

- 1 Nacisnąć przycisk „**ON/OFF**”, aby włączyć urządzenie.
- 2 Przesłać przełącznik BLUETOOTH/CD/USB/RADIO w położenie »**BLUETOOTH**«.
- 3 Gdy urządzenie RCD 1500 BT, GRB 3000 BT łączy się z innym urządzeniem mobilnym przez Bluetooth, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **▶** , aby zakończyć bieżące połączenie Bluetooth.
- 4 RCD 1500 BT, GRB 3000 BT będzie działać w trybie parowania z migającym symbolem „bt”.
- 5 Można powtórzyć kroki opisane w punkcie „Łączenie z urządzeniem mobilnym przez Bluetooth”, dotyczące nowego połączenia Bluetooth.

## Oszczędzanie energii w trybie Bluetooth

W razie braku połączenia radia przez Bluetooth z jakimkolwiek urządzeniem mobilnymi RCD 1500 BT, GRB 3000 BT przełączy się w tryb gotowości po 15 minutach.

## Anteny

1 W przypadku stacji FM (VHF) należy wysunąć antenę teleskopową.

### Uwaga:

- Gdy sygnał FM jest zbyt silny, zaleca się wsunięcie anteny teleskopowej.

## Wybór źródła wejściowego radia

- 1 Nacisnąć krótko przycisk **ON/OFF**, aby włączyć urządzenie
- 2 Przesłać przelącznik »**OFF CD USB RADIO**« w położenie »**RADIO**«.

## Ręczne ustawianie i zapamiętywanie stacji radiowych

### Automatyczne dostrajanie stacji (ATS)

- 1 Uaktywnić ATS, naciskając przycisk **PROG/MEM/STOP**, aż wyświetlana częstotliwość zacznie się szybko zmieniać.
  - Urządzenie wyszukuje do 20 stacji radiowych, po czym je zapisuje. Po zakończeniu wyszukiwania będzie można posłuchać stacji zapisanej pod pozycją 01.

### Automatyczne wyszukiwanie stacji

- 1 Włączyć wyszukiwanie stacji, naciskając »**DOWN**« lub »**UP**«, aż wyświetlana częstotliwość zacznie się szybko zmieniać.
  - Wyszukiwanie jest zatrzymywane po znalezieniu stacji.

### Ręczne wyszukiwanie stacji

- 1 Aby stopniowo zmieniać częstotliwość do przodu, należy nacisnąć krótko kilka razy »**DOWN**« lub »**UP**«.
  - Częstotliwość zmienia się w odstępach co 50 kHz.

### Zapisywanie pozycji stacji

Można zapisać do 20 stacji w paśmie FM.

- 1 Nacisnąć »**DOWN**« lub »**UP**«, aby wybrać stację.
- 2 Nacisnąć krótko przycisk »**PROG/MEM/STOP**«, aby włączyć funkcję pamięci.

- 3 Wybrać żądaną pozycję stacji za pomocą »**ALBUM MEMORY UP**« lub »**ALBUM MEMORY DOWN**«.

- 4 Nacisnąć ponownie przycisk »**PROG/MEM/STOP**«, aby zapisać stację.

- 5 Aby zapisać więcej stacji, należy powtarzać kroki od 1 do 4.

### Uwaga:

- Można zastąpić zapisaną stację nową, wykonując kroki 1 do 4, jak opisano powyżej.

## Wybór zapisanej pozycji

- 1 Wybrać pozycję zapisanej stacji za pomocą »**ALBUM/MEMORY /UP**« lub »**ALBUM/MEMORY /DN**«.

## Odbiór stereo/mono

Gdy urządzenie odbiera stację stereo FM, na wyświetlaczu pojawi się »**CD**«. Jednak jeżeli sygnał ze stacji stereo jest słaby, można poprawić jakość dźwięku, przełączając na odbiór mono.

- 1 Przełączyć na odbiór mono, naciskając »**MODE/MONO/STOP**«.
- 2 Aby przełączyć na odbiór stereo, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.



Urządzenie jest wyposażone w funkcję odtwarzania płyt muzycznych CD oznaczonych znakiem CD-DA, a także dysków CD-R (jednokrotnego zapisu) oraz CD-RW (wielokrotnego zapisu) z danymi w

formacie audio.

Przy nagrywaniu plików dźwiękowych na płytach CD-R i CD-RW mogą wystąpić różne problemy, które mogą prowadzić do zakłóceń przy ich odtwarzaniu. Powodem może być uszkodzone oprogramowanie, ustawienia sprzętu lub płyta CD używana w danym momencie. W razie takich problemów należy skontaktować się z obsługą klienta nagrywarki CD lub producentem oprogramowania albo poszukać odpowiednich informacji na własną rękę, na przykład w internecie. Przy nagrywaniu płyt CD z zapisem dźwięku należy przestrzegać wszystkich wytycznych prawnych i upewnić się, że nie narusza się praw autorskich osób trzecich.

Kieszeń na płyty CD powinna być zawsze zamknięta, aby zapobiec zakurzeniu elementów optyki laserowej. Nie umieszczać przyklejonych etykiet na płytach CD. Powierzchnie płyt CD należy zawsze utrzymywać w czystości. Na urządzeniu można odtwarzać standardowe płyty CD o średnicy 12 cm, a także płyty CD o średnicy 8 cm. Nie jest do tego potrzebny żaden adapter.

## Wybór źródła wejściowego CD

- 1 Włączyć urządzenie, naciskając krótko przycisk POWER.
- 2 Przesłać przełącznik BLUETOOTH/CD/USB/RADIO w położenie »CD«.
- 3 Nacisnąć »OPEN/CLOSE«, aby zamknąć pokrywę kieszeni płyty CD.
- 4 Włożyć płytę CD do kieszeni etykietą skierowaną do góry.
- 5 Nacisnąć »OPEN/CLOSE«, aby zamknąć pokrywę kieszeni płyty CD.
  - Urządzenie odczytuje zawartość płyty CD. łączna liczba utworów pojawia się na wyświetlaczu.

## Odtwarzanie CD

- 1 Nacisnąć »PLAY/PAUSE«, aby rozpocząć odtwarzanie.
  - Odtwarzanie rozpoczyna się od pierwszej ścieżki.
  - Wyświetlanie: bieżący numer ścieżki.

- Odtwarzanie zatrzymuje się na końcu płyty CD.

- 2 Nacisnąć »PLAY/PAUSE«, aby wstrzymać odtwarzanie.
- 3 Nacisnąć »PLAY/PAUSE«, aby wznowić odtwarzanie.
- 4 Nacisnąć przycisk »PROG/MEM/STOP « po raz pierwszy. System zapamięta ostatnią odtwarzaną pozycję utworu. Jeśli odtwarzanie ma zostać wznowione, należy ponownie nacisnąć przycisk **PLAY/PAUSE**, aby kontynuować ostatnie odtwarzanie.
- 5 Aby całkowicie skasować wznowianie odtwarzania płyty CD, nacisnąć drugi raz przycisk **PROG/MEM/STOP**.
- 6 Nacisnąć **OPEN/CLOSE**, aby otworzyć kieszeń płyty CD.
- 7 Zamknąć kieszeń na CD.

## Ponowne odtwarzanie aktualnego utworu

- 1 Podczas odtwarzania nacisnąć raz przycisk **MODE/MONO/ST**. Utwór będzie powtarzany od początku.

## Wybór innego utworu

- 1 Podczas odtwarzania nacisnąć »DOWN I« lub »UP»«, aż na wyświetlaczu pojawi się numer utworu, który ma zostać odtworzony.
  - Odtwarzanie wybranego utworu rozpocznie się automatycznie.

### Uwaga:

- Można również wybierać utwory przy zatrzymanym odtwarzaniu. W takim przypadku należy jednak uruchomić odtwarzanie utworu za pomocą »PLAY/PAUSE«.
- W trybie zatrzymania można nacisnąć i przytrzymać »DOWN I« lub »UP»«, aby szybko wybrać utwory.

## Wyszukiwanie fragmentu w utworze

- 1 Podczas odtwarzania nacisnąć »DOWN I« lub »UP»« i przytrzymać do momentu odnalezienia pożądanego fragmentu utworu.
  - Odtwarzanie rozpocznie się w momencie zwolnienia »DOWN I« lub »UP»«.

## Uwaga:

- Podczas wyszukiwania głośność jest mniejsza.

## Powtarzanie utworu (Repeat One)

- 1 Podczas odtwarzania nacisnąć raz przycisk **MODE/MONO/ST.** Obecny utwór zostanie powtórzony, a ikona powtarzania miga.
- 2 Aby zakończyć działanie, nacisnąć ten przycisk trzy razy.

## Powtarzanie wszystkich utworów (Repeat All)

- 1 Podczas odtwarzania nacisnąć przycisk **MODE/MONO/ST.** dwukrotnie, aż pojawi się ikona Powtórz wszystkie. Powtarzana jest cała odtwarzana płyta CD.
- 2 Aby zakończyć działanie, nacisnąć ten przycisk dwa razy.

## Odtwarzanie losowe

- 1 Podczas odtwarzania nacisnąć przycisk **MODE/MONO/ST.** trzy razy, aż na wyświetlaczu pojawi się **RND.** Utwory z płyty będą odtwarzane w losowej kolejności.
- 2 Aby zakończyć działanie, nacisnąć ten przycisk raz.

## Tworzenie pamięci utworów

Można utworzyć pamięć utworów zawierającą do 20 utworów dla bieżącej płyty CD w dowolnie wybranej kolejności, a następnie odtwarzać je w takim porządku. Utwór może zostać zapisany więcej niż raz. Programowanie jest możliwe tylko przy zatrzymanym odtwarzaniu.

## Wybór i zapisywanie utworów

- 1 Nacisnąć **»PROG/MEM/STOP«**, aby przywołać funkcję.

W trybie zatrzymania.

- 2 Wybrać utwór, naciskając przycisk **»DOWNI«** lub **»UP»**.
- 3 Nacisnąć przycisk **»PROG/MEM/STOP«**, aby zapisać utwór na liście programów.
- 4 Aby zapisać więcej utworów, należy powtórzyć kroki od **2** do **3**.

## Odtwarzanie pamięci utworów

- 1 Uruchomić pamięć utworów, naciskając **»PLAY/PAUSE«**.  
- Odtwarzanie rozpocznie się od pierwszego zaprogramowanego pliku lub utworu.
- 2 Nacisnąć przycisk **»PROG/MEM/STOP«**, aby zatrzymać odtwarzanie.
- 3 Aby ponownie odtworzyć pamięć utworów, nacisnąć raz przycisk **»PROG/MEM/STOP«**, a następnie **»PLAY/PAUSE«**.

## Zmiana wyboru utworu

- 1 W trybie zatrzymanego odtwarzania nacisnąć krótko przycisk **»PROG/MEM/STOP«**, aż na ekranie pojawi się numer utworu, który ma zostać zastąpiony.
- 2 Wybrać numer nowego utworu, naciskając **»DOWNI«** lub **»UP»**.
- 3 Nacisnąć **»PROG/MEM/STOP«**, aby zapisać nowy utwór.

## Dodawanie utworów

- 1 W trybie stop nacisnąć **»PROG/MEM/STOP«**. Na wyświetlaczu pojawi się numer.
- 2 Wybrać numer nowego utworu, naciskając przycisk **»DOWNI«** lub **»UP»**.
- 3 Nacisnąć **»PROG/MEM/STOP«**, aby zapisać nowy utwór.

## Usuwanie pamięci utworów

Odtwarzanie przez urządzenie musi być zatrzymane.

- 1 Nacisnąć **»OPEN/CLOSE«**, aby otworzyć kieszeń płyty CD.  
lub  
nacisnąć i przytrzymać przycisk **»PROG/MEM/STOP«** podczas programowania.



Urządzenie jest przystosowane do płyt CD-R i CD-RW z formatami MP3 i WMA.

W trybie MP3 bardzo ważne są terminy „album” i „plik”. „Album” odpowiada folderowi w komputerze PC, a „plik” to plik na komputerze lub ścieżka CD-DA. Urządzenie odczytuje pliki MP3 (maksymalnie 255 plików na album). Płyta CD MP3 nie może zawierać łącznie więcej niż 512 plików lub albumów.

Przy nagrywaniu plików dźwiękowych na płytach CD-R i CD-RW mogą wystąpić różne problemy, które mogą prowadzić do zakłóceń przy ich odtwarzaniu. Powodem może być uszkodzone oprogramowanie, ustawienia sprzętu lub płyta CD używana w danym momencie. W razie takich problemów należy skontaktować się z obsługą klienta nagrywarki CD lub producentem oprogramowania albo poszukać odpowiednich informacji na własną rękę, na przykład w internecie. Przy nagrywaniu płyt CD z zapisem dźwięku należy przestrzegać wszystkich wytycznych prawnych i upewnić się, że nie narusza się praw autorskich osób trzecich.

## Wybór albumów i plików

- 1 Wybrać album podczas odtwarzania, naciskając przycisk »**ALBUM MEMORY UP**« lub »**ALBUM MEMORY DOWN**«.
- 2 Wybrać żądany utwór, naciskając »**DOWN**« lub »**UP**«.
  - Odtwarzanie wybranego pliku rozpocznie się automatycznie po krótkim czasie.

### Uwagi:

- Można również wybierać albumy i pliki przy zatrzymanym odtwarzaniu. W takim przypadku należy jednak uruchomić odtwarzanie pliku za pomocą »**PLAY/PAUSE**«.
- Album główny jest wyświetlany jako numer 1. Album można jednak wybrać tylko w przypadku, gdy zawiera on już pliki MP3.

## Powtarzanie pliku (Repeat 1)

- 1 Podczas odtwarzania nacisnąć raz przycisk »**MODE/MONO/ST**«.
  - Bieżący plik jest powtarzany.
- 2 Aby zakończyć działanie, nacisnąć »**MODE/MONO/ST**«, aż wskaźnik powtarzania zgaśnie.

## Powtarzanie wszystkich plików w albumie (Repeat album)

- 1 Podczas odtwarzania nacisnąć dwa razy przycisk »**MODE/MONO/ST**«.
  - Odtwarzanie wszystkich plików z bieżącego albumu będzie powtarzane.
- 2 Aby zakończyć działanie, nacisnąć »**MODE/MONO/ST**«, aż wskaźnik powtarzania zgaśnie.

## Powtarzanie wszystkich plików (Repeat All)

- 1 Podczas odtwarzania nacisnąć przycisk »**MODE/MONO/ST**« do momentu pojawienia się na ekranie ikony Powtórź wszystkie.
  - Cała płyta CD jest odtwarzana wielokrotnie.
- 2 Aby zakończyć działanie, nacisnąć przycisk »**MODE/MONO/ST**«, aż wskaźnik powtarzania zgaśnie.

## Odtwarzanie plików w losowej kolejności (Random)

- 1 W trybie stop lub podczas odtwarzania nacisnąć przycisk »**MODE/MONO/ST**« do momentu pojawienia się ikony »**RND**« na ekranie.
- 2 Nacisnąć »**PLAY/PAUSE**«, aby uruchomić odtwarzanie losowe.
  - Wszystkie pliki na płycie CD są odtwarzane w kolejności losowej.
- 3 Aby zakończyć tę funkcję, nacisnąć przycisk »**MODE/MONO/ST**«.

## Tworzenie pamięci utworów

Można zapisać, a następnie odtwarzać do 20 tytułów z różnych albumów na dysku lub pamięci USB w określonej kolejności. Utwór może zostać zapisany więcej niż raz. Programowanie jest możliwe tylko przy zatrzymanym odtwarzaniu.

## Wybór i zapisywanie plików

- 1 Nacisnąć »**PROG/MEM/STOP**«, aby przywołać funkcję.
  - Wyświetlacz: »**PROG**« dla pierwszej zapisanej pozycji ikona »**MEM**« miga.
- 2 Wybrać album, naciskając przycisk »**ALBUM MEMORY DOWN**« lub »**ALBUM MEMORY UP**«.

- Wybrać żądany utwór, naciskając »**DOWN**« lub »**UP**«.
- Nacisnąć »**PROG/MEM/STOP**«, aby zapisać plik.
  - Wyświetlacz: »**PC**« dla drugiej zapisanej pozycji »**MEM**« na wyświetlaczu miga.
- Aby zapisać więcej plików, powtórzyć kroki od 2 do 4.

## Odtwarzanie plików w kolejności losowej (Random)

- W trybie stop nacisnąć »**MODE/MONO/ST**«, aż na wyświetlaczu pojawi się »**RND**«.
- Nacisnąć »**PLAY/PAUSE**«, aby uruchomić odtwarzanie losowe.
  - Wszystkie utwory na płycie CD są odtwarzane w kolejności losowej.
- Aby zakończyć działanie, nacisnąć ponownie »**MODE/MONO/ST**«.

## Odtwarzanie pamięci utworów

- Uruchomić pamięć utworów, naciskając »**PLAY/PAUSE**«.
  - Odtwarzanie rozpocznie się od pierwszego zaprogramowanego pliku.
- Nacisnąć przycisk »**PROG/MEM/STOP**«, aby zakończyć odtwarzanie.
- Aby ponownie odtworzyć pamięć utworów, nacisnąć przycisk »**PROG/MEM/ST**«, a następnie »**PLAY/PAUSE**«.

## Zmiana wyboru pliku

- W trybie stop nacisnąć »**PROG/MEM/STOP**«, aż na ekranie pojawi się numer pliku, który ma zostać zastąpiony.
- Wybrać numer nowego pliku lub utworu, naciskając przycisk »**DOWN**« lub »**UP**«.
- Nacisnąć »**PROG/MEM/STOP**«, aby zapisać nowy plik lub utwór.

## Dodawanie plików

- W trybie stop nacisnąć przycisk »**PROG/MEM/STOP**«, aż na wyświetlaczu zostanie wyświetlony ostatni program.

- Wybrać numer nowego pliku, naciskając przycisk »**DOWN**« lub »**UP**«.

- Nacisnąć przycisk »**PROG/MEM/STOP**«, aby zapisać plik.

## Usuwanie pamięci utworów

Odtwarzanie przez urządzenie musi być zatrzymane.

- Nacisnąć »**OPEN/CLOSE**«, aby otworzyć kieszeń płyty CD.  
lub

Nacisnąć i przytrzymać przycisk »**PROG/MEM/STOP**« podczas programowania.



# TRYB USB

---

Urządzenie obsługuje większość odtwarzaczy MP3 lub pamięci USB.

## Uwaga:

- W trakcie podłączania pamięci USB urządzenie musi być wyłączone. Jeżeli nie jest ono wyłączone, może dojść do utraty danych.

## Podłączanie odtwarzacza MP3 lub pamięci przenośnej USB

1 Nacisnąć przycisk **ON/OFF**, aby wyłączyć urządzenie.

2 Podłączyć interfejs USB odtwarzacza MP3 do gniazda »USB« na urządzeniu przy użyciu standardowego przewodu USB.

lub

Włożyć wtyczkę pamięci przenośnej USB do gniazda »USB« na urządzeniu.

## Uwagi:

- Aby odłączyć odtwarzacz MP3 lub pamięć przenośną USB, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć kabel nośnika danych.
- Gniazdo USB na urządzeniu nie obsługuje połączenia z użyciem kabla przedłużającego USB i nie jest zaprojektowane do bezpośredniego łączenia z komputerem.

## Wybór źródła wejścia USB

W przypadku trybu MP3/WMA z odtwarzaczem MP3 lub pamięcią przenośną USB dostępne są te same funkcje odtwarzania i wyszukiwania jak dla trybu MP3 (patrz rozdział Tryb MP3).

1 Włączyć urządzenie, naciskając przycisk **ON/OFF**.

2 Nacisnąć »PLAY/PAUSE«, aby rozpocząć odtwarzanie.

- Odtwarzanie rozpoczyna się od pierwszej ścieżki.

3 Nacisnąć przycisk »PROG/MEM/STOP«, aby zakończyć odtwarzanie.

## Uwagi:

- Gniazdo USB tego urządzenia jest gniazdem standardowym. Ze względu na szybki postęp w technologii i nieustannie rosnącą liczbę producentów kompatybilność nośników pamięci USB można zagwarantować tylko w ograniczonym stopniu. Niepoprawne działanie lub brak

możliwości włączenia USB nie oznacza awarii urządzenia.

## Przeostoga:

- Nie ma możliwości dwukierunkowego przesyłania danych według definicji dla przyrządów ITE w normie EN 55022 / EN 55024.
- Przesyłanie za pomocą USB nie jest samo w sobie trybem operacyjnym. To jedynie funkcja dodatkowa.
- Nigdy nie usuwać kart pamięci ani urządzeń USB podczas pracy. Może to spowodować uszkodzenie karty pamięci, urządzenia USB i urządzenia. Taki rodzaj uszkodzenia spowoduje unieważnienie gwarancji.

## Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

## Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

## Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

## Dane techniczne

Urządzenie to pracuje bez zakłóceń radiowych zgodnie z obowiązującymi dyrektywami UE.

Urządzenie to pracuje bez zakłóceń radiowych zgodnie z obowiązującymi dyrektywami UE. Produkt spełnia wymagania dyrektyw europejskich 2014/53/EU, 2009/125/EC i 2011/65/EU.

Nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane nieprawidłowym postugiwaniem się tym urządzeniem.

Deklarację zgodności CE dla tego urządzenia można teraz znaleźć w postaci pliku pdf w witrynie internetowej firmy Grundig [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).

Tabliczka znamionowa jest umieszczona na spodzie urządzenia.

### Zasilanie

Zasilanie z sieci:	230 V~, 50/60 Hz
Zasilanie z baterii:	6 × 1,5 V IEC (R14 / UM2 / rozmiar C)

### Maks. pobór mocy

Praca:	14 W
Tryb gotowości:	0.5W

### Wyjście

DIN 45324, 10% THD	
Moc sygnału muzycznego:	2 × 1,5 W
Moc sinusoidalna:	2 × 1 W
Stereofoniczne gniazdo słuchawkowe jack:	3,5 mm ø

### Pasma częstotliwości radia

FM 87,5–108,0 MHz

### Łączność

Bluetooth V.5.0	
Maksymalna transmitowana moc BT:	2 dBm
Częstotliwość BT:	2402 MHz - 2480 MHz

### Odtwarzacz CD

Pasma przenoszenia:	20 Hz – 16 kHz
Stosunek sygnału do szumu:	≥ 65 dB

### Funkcje odtwarzania MP3

Format odtwarzania: MP3, WMA, WAV  
System plików / zarządzanie plikami: Zgodny z normą ISO 9660, poziom 1

### USB

Plik FAT32/16 jest kompatybilny z USB 2.0

### Wymiary i masa

szer. × wys. × dł.:	245 × 139 × 245 mm
Masa:	1,6 kg

Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji technicznych i konstrukcyjnych.

## ¡Lea el manual de usuario antes de utilizar el aparato!

Estimado cliente:

Gracias por elegir un aparato Grundig. Esperamos que obtenga los mejores resultados de su aparato, ya que ha sido fabricado con gran calidad y con tecnología de última generación. Por esta razón, le aconsejamos que lea este manual de usuario y todos los demás documentos adjuntos con atención antes de utilizar el aparato y que los guarde para futuras consultas. Si entrega este aparato a otra persona, proporciónese también el manual de usuario. Siga las instrucciones prestando especial atención a toda la información y advertencias incluidas en el manual de usuario.

Recuerde que este manual de usuario también puede servir para otros modelos. En el manual se describen las diferencias entre los modelos explícitamente.

### Significado de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan en las diversas secciones del presente manual de usuario:



Información importante y consejos útiles sobre su uso.



Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.



Este aparato se ha fabricado en plantas de fabricación modernas y que hacen uso de procesos respetuosos con el medio ambiente.

---

# SEGURIDAD Y PREPARACIÓN

Para garantizar que este dispositivo le proporcione satisfacción y disfrute a largo plazo, siga las siguientes instrucciones.

- Este dispositivo está diseñado para la reproducción de señales de audio. Queda expresamente prohibido cualquier otro uso.
- Proteja el dispositivo y los CD de la lluvia, la humedad (goteo o salpicadura de agua), la arena y el calor. No lo deje al lado de calentadores o dentro de autos estacionados al sol.
- Asegúrese de que haya una ventilación adecuada cuando coloque el dispositivo. Debe haber un espacio libre de al menos 10 cm detrás del dispositivo. No coloque objetos en las ranuras de ventilación.
- No coloque ningún objeto que contenga líquidos (por ejemplo, vasijas) sobre el dispositivo. No introduzca cuerpos extraños en el compartimento para CD del dispositivo.
- No coloque objetos tales como velas encendidas sobre el dispositivo.
- La entrada del dispositivo desde el frío puede provocar condensación en la lente del CD, lo que impide que se reproduzca. Dale tiempo al dispositivo para que se caliente.
- Utilice el aparato sólo en un clima moderado.
- La unidad CD contiene cojinetes autolubricados, que no deben ser lubricados ni engrasados.
- Las tormentas eléctricas son un peligro para todos los dispositivos eléctricos. Aunque el aparato esté desconectado, puede resultar dañado por un impacto de un rayo en el cable de alimentación. Siempre retire el enchufe de la red durante una tormenta eléctrica.
- Si se producen fallos de funcionamiento debido a cargas de electricidad estática o transitorias rápidas (ráfagas), reinicie el dispositivo. Para ello, extraiga el adaptador de red y vuelva a conectarlo al cabo de unos segundos.
- No utilice ningún producto de limpieza, ya que podría dañar la funda. Limpie el dispositivo con un paño de piel limpio y húmedo.
- Por favor, tenga en cuenta al decidir dónde colocar el dispositivo ya que las superficies de los muebles están cubiertas por varios tipos de barniz y plástico, la mayoría de los cuales contienen aditivos químicos. Esto puede

causar corrosión en los pies del dispositivo, resultando en manchas en la superficie de los muebles que pueden ser difíciles o imposibles de remover.

- Nunca abra la funda del dispositivo bajo ninguna circunstancia. No se aceptarán reclamaciones de garantía por daños que resulten de un manejo inadecuado.



Una escucha prolongada a un volumen alto con los auriculares puede dañar su audición.

- La única manera de desconectar completamente el dispositivo de la red eléctrica es desenchufando el cable de alimentación.

## Información general sobre dispositivos láser

Encontrará un símbolo similar al que se muestra aquí en la parte inferior del dispositivo.

CLASE 1  
PRODUCTO LÁSER

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1 significa que el láser está diseñado de manera que se garantiza que el valor de emisión máximo permiti-

do no puede excederse bajo ninguna circunstancia.

Si se utilizan dispositivos o métodos de funcionamiento distintos de los especificados aquí, puede provocar una exposición peligrosa a las emisiones.

La radiación láser invisible se emite si el compartimento de CD está abierto y el mecanismo de bloqueo de seguridad está en cortocircuito. No se exponga a esta radiación.

# INFORMACIÓN GENERAL

Vea la ilustración de la página 3.

## Controles

### Información general

**BT/CD/  
USB/RADIO**

Cambia entre las fuentes de entrada BLUETOOTH, CD, USB y RADIO. Interruptores de apagado o encendido del dispositivo

**ON/OFF**

**ON**

Indicador de funcionamiento. Se ilumina en rojo durante el funcionamiento.

**VOLUME**

Ajustes de volumen.

**UBS**

Interruptores de encendido y apagado del sistema ultra Bass.



Conector de auriculares para conectar un juego de auriculares con un conector de 3,5 mm.

**AC~**

Enchufe para conectar el cable de alimentación (en la parte posterior del dispositivo).

### Unidad de radio

**ANTENNA**

Antena telescópica para recepción de FM (VHF).

**MODE/  
MONO/ST**

Interruptores para cambiar entre recepción mono y estéreo.

**UP»»**

Presione brevemente para cambiar la frecuencia hacia arriba y hacia abajo en pasos.

**DOWN««**

Mantenga pulsado para iniciar una búsqueda hacia delante o hacia atrás.

**PROG/  
MEM/STOP**

Pulse brevemente para guardar emisoras de radio en presintonías

Pulse y mantenga pulsado para iniciar el modo automático

búsqueda de emisoras.

**ALBUM  
MEMORY UP**  
preestablecida.

Selecciona la siguiente posición

Seleccione el siguiente número de preajuste al guardar emisoras de radio

**ALBUM  
MEMORY DN**

Seleccione la posición preestablecida anterior. Seleccione el número preestablecido anterior al guardar emisoras de radio.

**CD unit  
OPEN/CLOSE**

Abre y cierra el compartimiento de CD.

**PLAY/PAUSE**

Inicia y pausa la reproducción.

**UP»»DOWN««**

Pulse brevemente para seleccionar la pista siguiente o anterior. Mantenga pulsado el botón para

iniciar una búsqueda hacia delante o hacia atrás.

**■ STOP  
/MEM PROG/**

Finaliza la reproducción y elimina las memorias de pista.

En el modo de parada, pulse brevemente para guardar pistas al crear una memoria.

**ALBUM  
MEMORY UP**

En modo MP3/USB: selecciona el siguiente álbum.

**ALBUM  
MEMORY DN**

En modo MP3/USB: selecciona el álbum anterior.

**MODE/MONO/ST**

En el modo CD-DA: para repetir una pista o todo el CD. En modo MP3/USB: para repetir un archivo o pista, todos los archivos de un álbum o todos los archivos. Selecciona la función aleatoria.

**unidad USB**

**PLAY/PAUSE**

Inicia y pausa la reproducción.

**UP»»**

Pulse brevemente para seleccionar el archivo siguiente o anterior.

**DOWN««**

Mantenga pulsado para iniciar una búsqueda hacia adelante o hacia atrás.

**■/MEM/PROG.**

Finaliza la reproducción y borra las memorias de los archivos.

En el modo de parada, pulse brevemente para guardar archivos al crear una memoria.

seleccione el siguiente álbum.

**ALBUM  
MEMORY UP**

**ALBUM  
MEMORY DN**

seleccione el álbum anterior.

**MODE/MONO/ST.**

Para repetir un archivo, todos los archivos de un álbum o todos los archivos.

Selecciona la función aleatoria.

### Unidad Bluetooth

**PLAY/PAUSE**

Inicia y pausa la reproducción.

Manténgalo pulsado para establecer el modo de detección de Bluetooth.

**UP»»  
DOWN««**

Pulse brevemente para seleccionar la pista siguiente o anterior.

# INFORMACIÓN GENERAL

## Pantalla



00000

En modo radio: muestra la frecuencia, muestra el número preestablecido

En el modo CD-DA: muestra el número total de pistas y la pista actual.

En el modo MP3/USB: muestra el número total de álbumes y el archivo actual.

FM

En modo radio: Indicador de banda de frecuencia FM (VHF).



En el modo CD: indica reproducción, parpadea cuando está en pausa.

MEM

En modo radio: parpadea cuando se guarda una emisora de radio, se ilumina cuando se sintoniza una emisora de radio almacenada.

En el modo CD: parpadea cuando se crea una memoria de pista y se reproduce.

MP3

En modo MP3/USB: indica que se está utilizando un CD de MP3.

ALBUM

En modo MP3/USB: muestra el nivel del álbum.

RND

En el modo CD/USB: las pistas o títulos se reproducen en orden aleatorio.



En el modo CD: parpadea cuando se repite una pista.

En el modo MP3/USB: parpadea cuando se repite un archivo.

Se ilumina cuando se repite un álbum.

↻ ALL

En el modo CD: se ilumina cuando se repite todo el CD.

En el modo MP3/USB: se ilumina cuando se repite un álbum.

∞

En modo radio: se está recibiendo una emisora FM estéreo.

MHz

En modo radio: en combinación con el indicador de frecuencia FM.

# ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

---

## Funcionamiento con conexión a la red eléctrica

### Nota:

- Compruebe que la tensión de red de la placa de características corresponde a la tensión de red local.
- En caso contrario, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

- 1 Enchufe el cable de red suministrado en la «AC~» toma de la grabadora de radio (parte posterior del dispositivo).
- 2 Enchufe el cable de red en el tomacorriente de pared.

### Atención:

- El dispositivo se conecta a la red eléctrica con el enchufe de alimentación. Para desconectar completamente el aparato de la red eléctrica, desenchufe el cable de alimentación.
- El enchufe de la red eléctrica se utiliza para desconectar el dispositivo. Debe permanecer fácilmente operativo y no debe obstruirse durante el uso previsto.

## Batería recargable

- 1 Abra el compartimento de las baterías presionando el pasador y retirando la tapa.
- 2 Inserte seis baterías (6 x 1,5 V/tipo IEC R14/UM2/C), observando la polaridad marcada en la tapa del compartimento de las baterías.
- 3 Cierre el compartimento de la batería.

### Notas:

- No exponga las pilas al calor extremo causado, por ejemplo, por la luz solar directa, calefactores o fuego.
- Retire las baterías cuando estén agotadas o cuando sepa que el dispositivo no se va a utilizar durante un largo período de tiempo.
- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la fuga de las baterías.
- Las baterías se desconectan durante el funcionamiento de la red.

### Nota sobre el medio ambiente:

- Las baterías, incluidas las que no contienen metales pesados, no deben desecharse con la bas-

ura doméstica. Por favor, deseche las baterías usadas de forma respetuosa con el medio ambiente. Infórmese acerca de las normativas legales vigentes en su localidad.

# FUNCIONES GENERALES

---

## Interruptor de encendido y apagado

1 Pulse y suelte el botón de **ON/OFF** para encender o apagar el dispositivo.

## Selección de la fuente de entrada

- 1 Encienda el dispositivo pulsando el botón de **ON/OFF**.
- 2 Seleccione la fuente de entrada (BT, CD, USB o RADIO) con **»BLUETOOTH/CD/USB/RADIO«**.

## Ajuste del volumen


1 Ajuste el volumen con la perilla **»VOLUMEN«**.

## Interruptores de encendido y apagado del sistema Ultra Bass

Esta función amplifica las frecuencias bajas.

1 Interruptor de encendido y apagado del sistema Ultra Bass con **»UBS«** Botón

## Escuchar con auriculares

- 1 Conecte los auriculares a la toma de auriculares **»«** (ø 3,5 mm).
  - Esto desconecta los altavoces.

### Nota:

- La presión sonora excesiva de los auriculares o audífonos puede causar pérdida de audición.

## Apagado automático

Si el dispositivo se encuentra en la posición de "parada" por más de 15 minutos, cambia automáticamente a modo de espera. Para seguir utilizando el dispositivo, enciéndalo de nuevo.



# MODO BLUETOOTH



---

## Modo Bluetooth

Conéctese a un dispositivo móvil con Bluetooth

- 1 Conectar el aparato desde el modo de espera con el botón de **"ON/OFF"**;
- 2 Mueva el interruptor (BLUETOOTH/CD/USB/RADIO) a la posición **>>BLUETOOTH<<**.
- 3 El "bt" parpadeará en la pantalla LCD;
- 4 Vaya a su dispositivo móvil y busque el "Grundig RCD 1500, Grundig GRB 3000" en la lista de dispositivos Bluetooth disponibles. A continuación, pulse para conectarse a la radio.
- 5 Cuando el dispositivo se haya conectado al dispositivo móvil, el anuncio "bt" dejará de parpadear.

## Control de reproducción vía Bluetooth

- 1 Pulse el botón de **"ON/OFF"** para encender el dispositivo;
2. Mueva el (BLUETOOTH/CD/USB/RADIO) interruptor a la posición **>>BLUETOOTH<<**.
- 3 Conecte el RCD1500 BT, GRB 3000 BT al dispositivo móvil a través de Bluetooth.
- 4 Pulse el botón **PLAY/PAUSE** para cambiar la reproducción de música entre los estados de reproducción o pausa.
- 5 Pulse el botón **DOWN**  para saltar a las canciones reproducidas anteriormente
- 6 Pulse el botón **UP**  para saltar a las siguientes canciones;

## Modo de emparejamiento

- 1 Pulse el botón de **"ON/OFF"** para encender el dispositivo;
- 2 Mueva el interruptor (BLUETOOTH/CD/USB/RADIO) a la posición **>>BLUETOOTH<<**.
- 3 Si el RCD1500 BT, GRB 3000 BT se está conectando a cualquier dispositivo móvil a través de Bluetooth, mantenga pulsado el botón **PLAY/PAUSE** para desconectar la conexión Bluetooth actual.
- 4 El RCD1500 BT, GRB 3000 BT estará en modo de emparejamiento Bluetooth con el "bt" parpadeando.

5 Puede repetir los pasos de "Conectar con un dispositivo móvil con Bluetooth" para una nueva conexión Bluetooth.

## Ahorro de energía en Bluetooth

Si no hay conexión Bluetooth de la radio a ningún dispositivo móvil, el RCD1500 BT, GRB 3000 BT cambiará al modo de espera después de 15 minutos.

# MODO RADIO

---

## Antenas

1 Para las estaciones FM (VHF) extienda la antena telescópica

### Nota:

- Si la señal de FM es demasiado fuerte, es aconsejable empujar la antena telescópica.

## Selección de la fuente de entrada de radio.

- 1 Pulse brevemente el botón de **ON/OFF** para encender el dispositivo
- 2 Mueva el interruptor **»Bluetooth/CD/USB/RADIO«** a la posición **»RADIO«**.

## Ajuste y almacenamiento de emisoras de radio

### Estación de sintonía automática (ATS)

- 1 Active el ATS pulsando el botón **PROG/MEM/STOP** hasta que la visualización de la frecuencia cambie al modo de ejecución rápida.
  - El dispositivo busca hasta 20 emisoras de radio y las guarda. Una vez finalizada la búsqueda, se puede escuchar la emisora almacenada en la posición 01.

### Búsqueda automática de emisoras

- 1 Active la búsqueda de emisoras pulsando el botón **»DOWN«** o **»UP«** hasta que la visualización de la frecuencia cambie al modo de ejecución rápida.
  - La búsqueda se detiene al encontrar un programa.

### Búsqueda manual de emisoras

- 1 Para avanzar la frecuencia en incrementos, pulse brevemente **»DOWN«** o **»UP«** varias veces. La frecuencia cambia en incrementos de 50 kHz.

### Almacenamiento de emisoras en posiciones de emisoras

Se pueden almacenar hasta 20 emisoras en la banda de FM.

- 1 Pulse **»DOWN«** o **»UP«** para seleccionar la emisora.

- 2 Pulsar brevemente el botón **»PROG/MEM/STOP«** para activar la función de memoria.

- 3 Seleccione la posición deseada de la estación con **»ALBUM MEMORY UP«** o **»ALBUM MEMORY DOWN«**.

- 4 Pulse de nuevo el botón **»PROG/MEM/STOP«** para guardar la emisora.

- 5 Para almacenar más emisoras, repita los pasos del 1 al 4

### Nota:

- Puede sustituir una emisora de un preajuste por otra nueva siguiendo los pasos del 1 al 4 como se describe anteriormente

## Selección de una posición preestablecida

- 1 Seleccione la posición preestablecida de la emisora con **»ALBUM/MEMORY /UP«** o **»ALBUM/MEMORY /DN«**.

## Recepción estéreo/mono

Si el dispositivo recibe una emisora FM estéreo, **»CD«** aparece en la pantalla. Sin embargo, si la señal de la estación estéreo de FM es débil, puede mejorar la calidad del sonido cambiando a recepción mono.

- 1 Cambie a recepción mono pulsando **»MODE/ MONO/ST.«**.
- 2 Cambie a recepción estéreo pulsando de nuevo este botón.



El dispositivo es adecuado para CDs de música con el logotipo que se muestra aquí (CD-DA) y para CD-Rs y CD-RWs con datos de audio.

Al grabar CD-R y CD-RW con archivos de audio, pueden surgir diversos problemas que podrían provocar interferencias en la reproducción. Esto puede deberse a una configuración defectuosa de software o hardware o al uso del CD. En caso de que surjan tales problemas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su grabadora de CD o fabricante de software o busque información relevante, por ejemplo, en Internet. Cuando haga CDs de audio, observe todas las pautas legales y asegúrese de que no se infrinjan los derechos de autor de terceros.

Mantenga siempre cerrado el compartimento de CD para evitar que se acumule polvo en la óptica del láser. No pegue etiquetas adhesivas a los CDs. Mantenga limpias las superficies de los CDs. Puede reproducir CD estándar de 12 cm y de 8 cm en su dispositivo. No es necesario un adaptador.

## Selección de la fuente de entrada de CD

- 1 Encienda el dispositivo presionando brevemente el botón de ENCENDIDO.
- 2 Mueva el interruptor BLUETOOTH/CD/USB/RADIO a la posición de >>CD<<.
- 3 Pulse el botón »OPEN/CLOSE« para cerrar la tapa del compartimento de CD.
- 4 Inserte un CD en el compartimento con la etiqueta hacia arriba.
- 5 Pulse el botón »OPEN/CLOSE« para cerrar la tapa del compartimento de CD.
  - El dispositivo lee el contenido del CD. El número total de pistas aparece en la pantalla.

## Reproducción de CD

- 1 Pulse »PLAY/PAUSE« para iniciar la reproducción.
  - La reproducción comienza con la primera pista.
  - Pantalla: el número de pista actual.
  - La reproducción se detiene al final del CD.
- 2 Pulse »PLAY/PAUSE« para pausar la reproducción.
- 3 Pulse »PLAY/PAUSE« para reanudar la reproducción.

- 4 Pulse el botón »PROG/MEM/STOP« por primera vez, el sistema recordará la última posición reproducida de la pista. Si desea reanudar la reproducción de nuevo, pulse el botón **PLAY/PAUSE** para continuar la última reproducción.
- 5 Para borrar completamente la reanudación del CD, pulse el botón **PROG/MEM/STOP** por segunda vez.
- 6 Pulse **OPEN/CLOSE** para abrir el compartimento de CD y extraer el CD.
- 7 Cierre el compartimento de CD.

## Repetición de la pista actual

- 1 Durante la reproducción, pulse el botón **MODE/MONO/ST** una vez. La pista se repetirá desde el principio.

## Selección de otra pista

- 1 Durante la reproducción, mantenga pulsado el botón »DOWN ◀◀« o »UP ▶▶« hasta que el número de la pista que desea escuchar aparezca en la pantalla.
  - La reproducción de la pista seleccionada se inicia automáticamente.

### Nota:

- También puede seleccionar pistas en la posición de parada. Sin embargo, debe iniciar la reproducción de la pista con »PLAY/PAUSE«.
- En el modo de parada, puede mantener pulsado »DOWN ◀◀« o »UP ▶▶« para seleccionar las pistas más rápidamente.

## Búsqueda de un pasaje dentro de una pista

- 1 Durante la reproducción, pulse »DOWN ◀◀« o »UP ▶▶« y manténgalo pulsado hasta que encuentre el pasaje que desea escuchar.
  - La reproducción se inicia al soltar »DOWN ◀◀« o »UP ▶▶«.

### Nota:

- Durante la búsqueda se reduce el volumen.

## Repetición de una pista (Repeat One)

- 1 Durante la reproducción, pulse una vez **MODE/MONO/ST**. La pista actual se repite y el icono de repetición parpadea.

2 Para finalizar la función, pulse este botón tres veces.

## Repetición de todas las pistas (Repeat All)

1 Durante la reproducción, pulse el botón MODE/MONO/ST. dos veces hasta que aparezca el icono de repetir todo, todo el CD reproducido

2 Para finalizar la función, pulse este botón dos veces

## Reproducción aleatoria

1 Durante la reproducción, pulse el botón MODE/MONO/ST. tres veces hasta que la pantalla muestre RND. Las pistas del disco se reproducirán en orden aleatorio.

2 Para finalizar la función, pulse este botón una vez.

## Creación de una memoria de pista

Puede crear una memoria de pista de hasta 20 pistas para el CD actual en el orden que elija y luego reproducirlas en esa secuencia. Una pista puede ser almacenada más de una vez. El programa sólo es posible en la posición de parada.

## Selección y almacenamiento de pistas

1 Pulse »PROG/MEM/STOP« para activar la función.

en modo de parada.

2 Seleccione la pista pulsando el botón »DOWN ◀◀« o »UP ▶▶«.

3 Pulse el botón »PROG/MEM/STOP« para guardar la pista en la lista de programas .

4 Para almacenar más pistas, repita los pasos del 2 al 3.

## Reproducción de una memoria de pista

1 Inicie la memoria de la pista pulsando »PLAY/PAUSE«.

- La reproducción comienza con el primer archivo o pista programada.

2 Pulse el botón »PROG/MEM/STOP « para finalizar la reproducción.

3 Para volver a reproducir la memoria de la pista, pulse una vez el botón »PROG/MEM/STOP«, luego presione »PLAY/PAUSE«.

## Cambio de la selección de pista

1 En el modo de parada, pulse brevemente el botón »PROG/MEM/STOP « hasta que el número de la pista que desea sustituir aparezca en la pantalla.

2 Seleccione el número de la nueva pista pulsando»DOWN ◀◀« o »UP ▶▶«.

3 Pulse »PROG/MEM/STOP« para guardar la nueva pista.

## Añadir pistas

1 En el modo de parada, pulse el número »PROG/MEM/STOP« que se muestra en la pantalla.

2 Seleccione el número de la nueva pista pulsando el botón»DOWN ◀◀« o »UP ▶▶«.

3 Pulse »PROG/MEM/STOP« para guardar la nueva pista.

## Borrar la memoria de la pista

El dispositivo debe estar en la posición de parada

1 Pulse »OPEN/CLOSE« para abrir el compartimiento de CD

o bien

mantenga pulsado el botón »PROG/MEM/STOP« durante la programación.



El dispositivo es adecuado para CD-R y CD-RW con formatos MP3 y WMA.

En el modo MP3, los términos "álbum" y "archivo" son muy importantes. "Álbum" corresponde a una carpeta en una PC, "Archivo" a un archivo en una PC o una pista de CD-DA. El dispositivo lee archivos MP3 con un máximo de 255 archivos por álbum. Un CD de MP3 no puede contener más de 512 archivos o álbumes en total.

Al grabar CD-R y CD-RW con archivos de audio, pueden surgir diversos problemas que podrían provocar interferencias en la reproducción. Esto puede deberse a una configuración defectuosa de software o hardware o al uso del CD. En caso de que surjan tales problemas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su grabadora de CD o fabricante de software o busque información relevante, por ejemplo, en Internet. Cuando haga CDs de audio, observe todas las pautas legales y asegúrese de que no se infrinjan los derechos de autor de terceros.

## Selección de álbumes y archivos

- 1 Seleccione el álbum durante la reproducción pulsando el botón **»ALBUM MEMORY UP«** o **»ALBUM MEMORY DOWN«**.
- 2 Seleccione el archivo que desea pulsando **»DOWN«** o **»UP«**.
  - La reproducción del archivo seleccionado se inicia automáticamente después de un corto período de tiempo.

### Notas:

- También puede seleccionar álbumes y archivos en la posición de parada. Sin embargo, debe iniciar la reproducción del archivo con **»PLAY/PAUSE«**.
- El álbum raíz se muestra como el número 1. Sin embargo, sólo puede seleccionar un álbum si realmente contiene archivos MP3.

## Repetición de un archivo (Repeat 1)

- 1 Durante la reproducción, pulse **»MODE/MONO/ST«** una vez.
  - El archivo actual se repite.
- 2 Para salir de la función, pulse **»MODE/MONO/ST«** hasta que se apague el indicador de repetición.

## Repetición de todos los archivos de un álbum (Repeat Album)

- 1 Durante la reproducción, pulse **»MODE/MONO/ST«** dos veces.
  - Todos los archivos del álbum actual se reproducen repetidamente.
- 2 Para salir de la función, pulse **»MODE/MONO/ST«** hasta que se apague el indicador de repetición.

## Repetición de todas las pistas (Repeat All)

- 1 Durante la reproducción, pulse el botón **»MODE/MONO/ST«** hasta que aparezca el icono de repetir todo en la pantalla.
  - Todo el CD se reproduce repetidamente..
- 2 Para salir de la función, pulse el botón **»MODE/MONO/ST«** hasta que se apague el indicador de repetición.

## Reproducción de archivos en orden aleatorio (Random)

- 1 En el modo de parada o durante la reproducción, pulse **»MODE/MONO/STOP«** hasta que aparezca el icono **»RND«** en la pantalla.
- 2 Pulse **»PLAY/PAUSE«** para iniciar la reproducción aleatoria.
  - Todos los archivos en el CD se reproducen una vez en orden aleatorio.
- 3 Para finalizar esta función, pulse el botón **»MODE/MONO/STOP«**.

## Creación de una memoria de pista

Puede almacenar y reproducir hasta 20 títulos de varios álbumes del disco o de la memoria extraíble USB en un orden establecido. Una pista puede ser almacenada más de una vez. El programa sólo es posible en la posición de parada.

## Selección y almacenamiento de archivos

- 1 Pulse **»PROG/MEM/STOP«** para activar la función.
  - Pantalla: **»P01«** para la primera posición preestablecida, el icono **»MEM«** parpadea.

# MODO MP3

---

2 Seleccione el álbum durante la reproducción pulsando el botón **»ALBUM MEMORY UP«** o **»ALBUM MEMORY DOWN«**.

3 Seleccione el archivo que desea pulsando **»DOWN ◀◀«** o **»UP ▶▶«**.

4 Pulse **»PROG/MEM/STOP«** para guardar el archivo.

- Pantalla: **»P02«** para la segunda posición preestablecida, parpadea **»MEM«** en la pantalla.

5 Para guardar más archivos, repita los pasos del 2 al 4.

## Reproducción de títulos en orden aleatorio (Random)

1 En el modo de parada, mantenga pulsado el botón **»MODE/MONO/ST«** hasta que aparezca **»RND«** en la pantalla.

2 Pulse **»PLAY/PAUSE«** para iniciar la reproducción aleatoria.

- Todas las pistas del CD se reproducen una vez en orden aleatorio.

3 Para finalizar la función, pulse **»MODE/MONO/ST«** de nuevo.

## Reproducción de una memoria de pista

1 Inicie la memoria de la pista pulsando **»PLAY/PAUSE«**.

- La reproducción comienza con el primer archivo programado.

2 Pulse el botón **»PROG/MEM/STOP «** para finalizar la reproducción.

3 Para volver a reproducir la memoria de la pista, pulse el botón

**»PROG/MEM/ST «** y, a continuación, la tecla **»PLAY/PAUSE«**.

## Cambio de la selección de archivos

1 En modo parada, mantener pulsado el botón **»PROG/MEM/ST«** hasta que aparezca en la pantalla el número del archivo que se desea reemplazar.

2 Seleccione el número del nuevo archivo o pista pulsando el botón **»DOWN ◀◀«** o **»UP ▶▶«**.

3 Pulse **»PROG/MEM/STOP«** para guardar el nuevo archivo o pista.

## Añadir archivos

1 En el modo de parada, mantener pulsado el botón **»PROG/MEM/STOP«** hasta que aparezca el último programa en la pantalla.

2 Seleccione el número del nuevo archivo pulsando el botón **»DOWN ◀◀«** o **»UP ▶▶«**.

3 Pulse el botón **»PROG/MEM/STOP«** para guardar el archivo.

## Borrar la memoria de la pista

El dispositivo debe estar en la posición de parada

1 Pulse **»OPEN/CLOSE«** para abrir el compartimiento de CD;

o bien

pulsar y mantener pulsado el botón **»PROG/MEM/STOP.«** durante la programación.

# MODO USB

---

El dispositivo es compatible con la mayoría de los reproductores de MP3 o memorias USB.

## Nota:

- El dispositivo debe estar apagado mientras se realiza la conexión USB. Si no se apaga, se pueden perder datos.

## Conexión de un reproductor de MP3 o de una memoria extraíble USB

- 1 Pulse el botón **ON/OFF** para apagar el dispositivo.
- 2 Conecte la interfaz USB del reproductor MP3 a la toma **»USB«** del dispositivo mediante un cable USB estándar;  
o bien  
Inserte el enchufe USB de la memoria extraíble USB en el enchufe **»USB«** del dispositivo.

## Notas:

- Para extraer el reproductor de MP3 o el lápiz de memoria USB, apague el aparato y extraiga el cable del soporte de datos.
- La toma USB del dispositivo no admite una conexión para un cable de extensión USB y no está diseñada para conectarse directamente a un ordenador.

## Selección de la fuente de entrada USB

Para el modo MP3/WMA con reproductor de MP3 o memoria USB, están disponibles las mismas funciones de reproducción y búsqueda que para el modo MP3 (véase la sección Modo MP3).

- 1 Encienda el dispositivo pulsando el botón **ON/OFF**.
- 2 Pulse **»PLAY/PAUSE«** para iniciar la reproducción.  
- La reproducción comienza con la primera pista.
- 3 Pulse **»PROG/MEM/STOP«** para finalizar la reproducción.

## Notas:

- La toma USB de este dispositivo es una toma estándar. Debido al rápido desarrollo de la tecnología y a la aparición de nuevos fabricantes cada día, la compatibilidad de la memoria extraíble USB sólo se puede garantizar parcialmente. Si el funcionamiento del USB se ve afectado o no es posible, esto no indica un mal funcionamiento del dispositivo.

## Atención:

- No es posible la transferencia de datos bidireccional tal y como se define para los dispositivos ITE en EN 55022/EN 555024.
- La transferencia USB no es en sí misma un modo de funcionamiento. Es sólo una función adicional.
- Nunca retire las tarjetas de memoria ni los dispositivos USB durante el funcionamiento. Esto puede dañar la tarjeta de memoria, el dispositivo USB y el dispositivo. Este tipo de daño invalidará su garantía.

## Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto al punto de recogida oficial para el reciclaje de los dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

## Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

## Datos técnicos

Este dispositivo cumple con las directivas de la UE sobre supresión de ruidos. Este dispositivo cumple con las directivas de la UE sobre supresión de ruidos. Este producto cumple con las directivas europeas 2014/53/EU, 2009/125/EC y 2011/65/EU.

No abra nunca la carcasa del dispositivo. El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad por los daños que resulten de una manipulación inadecuada.

Puede encontrar la declaración de conformidad CE para el dispositivo en forma de archivo pdf en la página de inicio de Grundig [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).

La placa de características se encuentra en la parte inferior del dispositivo.

### Alimentación eléctrica

Funcionamiento con conexión a la red eléctrica  
230 V~, 50/60 Hz  
Batería recargable  
6 x 1.5 V IEC  
(R14/UM2/Tamaño-C)

### Consumo de energía máx.

Funcionamiento 14 W  
En espera: 0.5W

### Salida

DIN 45324, 10 % THD  
Potencia de la señal de música: 2 x 1.5 W  
Potencia de onda senoidal: 2 x 1 W  
Conector para auriculares estéreo: 3.5 mm ø

### Unidad de radio bandas de frecuencia

FM 87.5 ...108.0 MHz

### Conectividad

Bluetooth V.5.0  
BT potencia máxima transmitida: 2dBm  
Frecuencia BT: 2402MHz-2480MHz

### Unidad de CD

Respuesta de frecuencia: 20 Hz ... 16 kHz  
Relación de tensión de ruido ≥ 65 dB

### Características de MP3

Formato de reproducción: MP3, WMA, WAV  
Sistema de archivos / gestión de archivos Compatible con ISO 9660 Nivel 1:

### USB

El archivo FAT32/16 es compatible con USB 2.0

### Dimensiones y peso

An x Al x L 245 x 139 x 245 mm  
Peso: 1.6 kg

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.



## CONDICIONES DE GARANTIA - ESPAÑA

El presente certificado cubre la garantía de reparación de su electrodoméstico de gama marrón (\*) de la marca GRUNDIG durante el periodo de garantía legal previsto en la ley, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de fabricación o materiales; o de sustitución del aparato, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada respecto de la otra. Cuando usted detecte un defecto o anomalía en el aparato contacte de forma inmediata con nosotros para informarnos de la falta de conformidad. Los pequeños electrodomésticos (PAE) deberán ser entregados en el taller del servicio oficial de la marca para su revisión.

La presente garantía sólo será válida si se presenta factura, ticket de compra o el albarán de entrega correspondiente a la adquisición del producto. La presente garantía es válida en el territorio español y portugués para los aparatos distribuidos por Beko Electronics España S.L.. La garantía sólo tendrá validez sobre el primer comprador o adquirente del producto. La garantía será válida para aquellos aparatos cuya instalación sea correcta y estén ubicados en condiciones climáticas y medioambientales adecuadas para su correcto funcionamiento.

## EXCLUSIONES DE LA GARANTIA

El coste de la reparación será a cargo del usuario en los siguientes casos:

- Los aparatos utilizados para uso profesional o no exclusivamente doméstico.
- Los aparatos desmontados o manipulados por personas ajenas a los servicios técnicos expresamente autorizados.
- Las instalaciones, transporte, sustitución de aparatos, puestas en marcha, cambio de sentido de puertas.
- Intervenciones de mantenimiento o de información sobre el uso de los aparatos.
- Cambio de inyectores en aparatos de gas.
- Las averías provocadas por falta de mantenimiento o limpieza o aquellas provocadas por un uso indebido, sobrecarga, abandono o de manera no conforme a las instrucciones de uso o de instalación de los aparatos.
- Las averías producidas por causas fortuitas, siniestros de fuerza mayor o derivados de instalación incorrecta y en general, averías por causas ajenas al propio aparato.
- Las averías provocadas por conexiones que puedan presentar fluctuaciones, irregularidades o falta de uniformidad en el suministro, por ejemplo: suministro de agua impulsado por grupos de presión, energía solar, energía eólica, generadores eléctricos, u otro tipo de suministro no normalizado.
- La sustitución de materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso no normal del aparato, o materiales consumibles tales como: juntas, plásticos, gomas, correas, cristales, escobillas, bombillas, asas, tiradores, tapas de quemadores, filtros, rejillas, ánodos de sacrificio (magnesio o similares) de calentadores o calderas, etc.
- Los aparatos que presenten oxidación, o daños por corrosión en esmaltes o pinturas, que puedan ser provocados por efectos químicos o electroquímicos del agua o cualquier otra sustancia, o aceleradas por circunstancias ambientales o climáticas no propicias.
- Defectos estéticos en serigrafía o pintura.
- Los daños de transporte o manipulación, golpes, etc.
- Los aparatos deben instalarse de forma accesible para su reparación, debiendo asumir el usuario los costes necesarios para el acceso al aparato para su reparación y sustitución.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en la legislación vigente. El Servicio Oficial de Asistencia Técnica resolverá cualquier incidencia que pudiera precisar su electrodoméstico siempre que el aparato esté instalado de forma accesible.

Para asegurarse que su electrodoméstico va a ser intervenido por un técnico oficial autorizado, consulte la página web de la marca.

Las marcas BEKO y GRUNDIG se distribuyen por Beko Electronics España S.L.

## DATOS APARATO (a rellenar por el Distribuidor):

Titular:		Sello Establecimiento:
Modelo:	Núm. serie:	
Establecimiento:	Fecha de compra:	

**El garante e importador de su electrodoméstico es: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, España.**

**Conózcanos mejor en nuestra página: [www.grundig.com](http://www.grundig.com) Conserve este documento, es importante para usted.**

(\*) Se consideran electrodomésticos de gama marrón, los aparatos de TV, audio, vídeo, PAE Y Cuidado Personal, etc., de la marca Grundig.

Beko Grundig Deutschland GmbH  
Rahmannstraße 3  
65760 Eschborn

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)